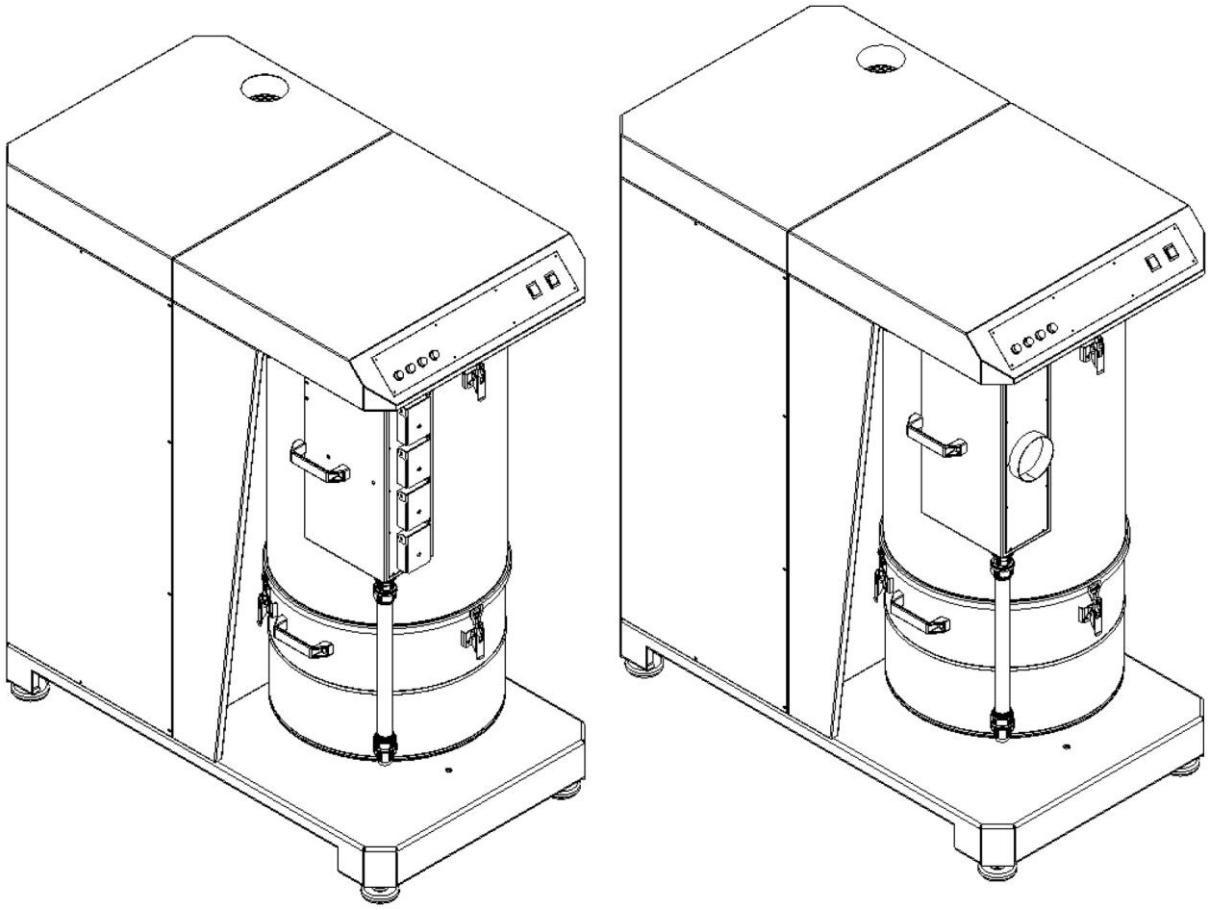
KEMPER®



VacuFil 500

NL – Handleiding

Typenschild einkleben

NL – Handleiding .....- 4 -

1 Algemeen ..... - 6 -
1.1 Inleiding ..... - 6 -
1.2 Richtlijnen over copyright en auteursrechten ..... - 6 -
1.3 Richtlijnen voor de operator ..... - 6 -
2 Veiligheid ..... - 8 -
2.1 Algemeen ..... - 8 -
2.2 Richtlijnen bij tekens en symbolen ..... - 8 -
2.3 Door d exploitant aan te brengen markeringen / bordjes ..... - 9 -
2.4 Veiligheidsvoorschriften voor de gebruiker ..... - 9 -
2.5 Veiligheidsinstructies voor onderhoud/ probleemoplossing ..... - 10 -
2.6 Opmerkingen over speciale soorten gevaar ..... - 10 -
3 Productinformatie ..... - 15 -
3.1 Functiebeschrijving ..... - 15 -
3.2 Onderscheidend kenmerk – product met afzuigvermogensregeling - 17 -
3.3 Beoogd gebruik ..... - 18 -
3.4 Algemene eisen conform DIN EN ISO 21904 ..... - 20 -
3.5 Redelijkerwijs voorzienbaar foutief gebruik ..... - 20 -
3.6 Markeringen en bordjes op het product ..... - 21 -
3.7 Resterend risico ..... - 21 -
4 Transport en opslag ..... - 22 -
4.1 Transport ..... - 22 -
4.2 Opslag ..... - 22 -
5 Montage ..... - 23 -
6 Gebruik ..... - 26 -
6.1 Kwalificatie van de operators ..... - 26 -
6.2 Bedieningselementen ..... - 26 -
6.2.1 Instellen van het afzuigvermogen (optioneel) ..... - 28 -
6.3 Inbedrijfstelling ..... - 29 -
7 Onderhoud ..... - 31 -
7.1 Service ..... - 31 -
7.2 Veiligheidsinstructies voor onderhoud ..... - 32 -
7.3 Dagelijkse controles vóór de aanvang van het werk ..... - 33 -

7.3.1 Ledigen van het stofopvangreservoir ..... - 33 -
7.3.2 Persluchtreservoir – condensaat aftappen ..... - 35 -
7.3.3 Controle persluchttank met persluchtveiligheidsventiel ..... - 36 -
7.3.4 Controle van het persluchtveiligheidsventiel ..... - 37 -
7.3.5 Filtervervanging – veiligheidsinstructies ..... - 38 -
7.3.6 Vervanging van het hoofdfilter ..... - 39 -
7.3.7 Onderhoudsschema ..... - 44 -
7.3.8 Onderhoudscertificaat (kopie sjabloon) ..... - 45 -
7.4 Problemen oplossen ..... - 46 -
7.5 Probleemoplossing – knippercodes ..... - 46 -
7.6 Noodprocedures ..... - 47 -
8 Verwijdering ..... - 49 -
8.1 Kunstoffen ..... - 49 -
8.2 Metalen ..... - 49 -
8.3 Filterelementen ..... - 49 -
9 Bijlage ..... - 50 -
9.1 EG-conformiteitsverklaring ..... - 50 -
9.2 UKCA Declaration of Conformity ..... - 51 -
9.3 Technische gegevens ..... - 52 -
9.4 Maatblad ..... - 53 -
9.5 Reserveonderdelen en toebehoren ..... - 54 -

1 Algemeen

1.1 Inleiding

Deze gebruiksaanwijzing moet nauwgezet worden nageleefd om het naar behoren en veilig functioneren van het product te kunnen garanderen.

De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie om het product veilig, correct en economisch te gebruiken. Door de gebruiksaanwijzing na te leven, worden gevaren vermeden, reparatiekosten en uitvaltijd verminderd, de betrouwbaarheid verbeterd en de levensduur van het product verlengd. De gebruiksaanwijzing moet constant beschikbaar zijn en moet door elke persoon die aan of met het product werkt, worden gelezen en gebruikt.

Hiertoe behoren onder andere:

- de bediening en oplossing van problemen tijdens de werking,
- de instandhouding (reinigen, onderhoud),
- het transport,
- de montage,
- de verwijdering.

Technische wijzigingen en vergissingen voorbehouden.

1.2 Richtlijnen over copyright en auteursrechten

Deze gebruiksaanwijzing moet als vertrouwelijk behandeld worden. Het mag alleen voor bevoegde personen toegankelijk gemaakt worden. Het mag aan derden uitsluitend met schriftelijke toestemming van KEMPER GmbH overgedragen worden.

Alle documenten zijn auteursrechtelijk beschermd. Het is niet toegestaan de documenten (gedeeltelijk) over te dragen en te dupliceren of de inhoud ervan te gebruiken en te communiceren. Behalve wanneer dat uitdrukkelijk schriftelijk is toegestaan.

Overtredingen zijn strafbaar en verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten om industriële eigendomsrechten uit te oefenen, zijn voorbehouden aan de fabrikant.

1.3 Richtlijnen voor de operator

De gebruiksaanwijzing vormt een integraal onderdeel van het product. De exploitant zorgt ervoor dat het bedienende personeel op de hoogte is van deze handleiding.

De exploitant dient de gebruiksaanwijzing op basis van nationale voorschriften inzake ongevallenpreventie en milieubescherming met bedieningsinstructies aan te vullen, inclusief informatie over toezicht- en rapportageverplichtingen. Daarbij moet rekening worden gehouden met

operationele bijzonderheden, zoals de arbeidsorganisatie, werkprocessen en het ingezette personeel. Naast de gebruiksaanwijzing en de in het land en plaats van het gebruik van de machine geldende regelgeving voor de ongevallenpreventie moeten ook de erkende technische regels voor veilig en vakkundig omgaan in acht genomen worden.

De exploitant mag geen modificaties, toevoegingen of omzettingen aan het product uitvoeren zonder dat de fabrikant daar zijn goedkeuring voor heeft gegeven, aangezien dat de veiligheid kan beïnvloeden! De te gebruiken reserveonderdelen moeten aan de door de fabrikant gespecificeerde technische vereisten voldoen. Dit is bij originele reserveonderdelen altijd gewaarborgd.

Alleen getraind of geïnstrueerd personeel mag het product bedienen, onderhouden en transporteren. De verantwoordelijkheden van het personeel dat het product bedient, onderhoudt en transporteert, dienen duidelijk te worden vastgelegd.

2 Veiligheid

2.1 Algemeen

Het product is ontwikkeld en gebouwd volgens de laatste stand der techniek en conform de erkende veiligheidsregels. Het gebruik van het product kan tot technische risico's voor de gebruiker of schade aan het product of aan andere eigendommen leiden, als het:

- bediend wordt door ongeschoold en niet geïnstrueerd personeel,
- niet wordt gebruikt zoals is bedoeld en/of
- onjuits wordt onderhouden.

2.2 Richtlijnen bij tekens en symbolen

⚠ GEVAAR

Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Gevaar' wijst op een onmiddellijk dreigend gevaar. Als de veiligheidsinstructies niet worden nageleefd, kan dat overlijden of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING

Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Waarschuwing' wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie. Als de veiligheidsinstructies niet worden nageleefd, kan dat overlijden of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Let op' wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie. Als de veiligheidsinstructies niet worden nageleefd, kan dat lichte verwondingen tot gevolg hebben.
Kan ook worden gebruikt om te waarschuwen voor schade aan eigendommen.

INFORMATIE

De algemene instructies zijn eenvoudige extra informatie die niet voor persoonlijk letsel of materiële schade waarschuwen.

1. De opsommingen van de actiestappen zijn gemarkeerd als getallen met een punt, waarbij de volgorde van belang is.
- Met behulp van bulletpunten worden onderdelen in een legenda of voor instructies opgesomd, waarvan de volgorde onbelangrijk is.

2.3 Door d exploitant aan te brengen markeringen / bordjes

De exploitant is verplicht om, indien nodig, extra markeringen en bordjes op het product en in zijn directe omgeving aan te brengen.

Dergelijke markeringen en bordjes kunnen bijvoorbeeld verwijzen naar het verplicht dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen.

2.4 Veiligheidsvoorschriften voor de gebruiker

Voordat het product wordt gebruikt, dient de gebruiker van het product te worden geïnstrueerd over de omgang met het product en de materialen en over de apparatuur die daarbij worden ingezet. Dat geschiedt middels informatie, instructies en training.

Het product mag alleen worden gebruikt als het zich in een technisch perfecte staat bevindt, en moet in overeenstemming met het beoogde gebruik, op een veiligheidsbewuste en risicobewuste manier, met inachtneming van deze gebruiksaanwijzing, worden gebruikt! Alle storingen en met name degene die de veiligheid in gevaar kunnen brengen, moeten onmiddellijk verholpen worden!

Elke persoon die het product in gebruik neemt, bedient of onderhoudt, moet deze handleiding volledig hebben gelezen en begrepen. Tijdens de werking van het toestel is het al te laat. Dat geldt in het bijzonder voor personeel dat slechts af en toe aan of met het product werkt.

De gebruiksaanwijzing moet altijd binnen handbereik van het product liggen.
Voor eventuele schade en ongevallen veroorzaakt door de niet naleving van deze gebruiksaanwijzing wordt er geen aansprakelijkheid genomen.

De desbetreffende voorschriften voor ongevallenpreventie, evenals de overige algemeen aanvaarde veiligheidstechnische regels en de regels voor de gezondheid op het werk moeten worden opgevolgd.

De verantwoordelijkheid voor de verschillende activiteiten op het gebied van onderhoud en service dienen duidelijk te worden vastgelegd en nageleefd. Dat is de enige manier om fouten te voorkomen, vooral in gevaarlijke situaties.
De exploitant moet het bedienings- en onderhoudspersoneel verplichten tot het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Dat zijn vooral veiligheidsschoenen, veiligheidsbril en handschoenen.

Geen onbedekt , lang haar, geen losse kleding of sieraden! In principe bestaat er een gevaar om ergens te blijven hangen of met de bewegende delen meegetrokken of -gesleept te worden!
Als er veiligheidsrelevante wijzigingen aan het product optreden, dient u

het gebruik ervan onmiddellijk te stoppen en te beveiligen en dit aan de verantwoordelijke afdeling/persoon te melden!

Werkzaamheden aan het product mogen alleen worden uitgevoerd door betrouwbaar, opgeleid personeel. Let op de wettelijk toegelaten minimumleeftijd!

Personeel dat moet worden opgeleid, ingewerkt, geïnstrueerd of dat stage volgt, mag alleen onder constant toezicht van een ervaren persoon aan of met het product werken!

2.5 Veiligheidsinstructies voor onderhoud/ probleemoplossing

Service- en onderhoudsdeuren moeten te allen tijde vrij toegankelijk zijn.

Alleen als het product is uitgeschakeld, mogen onderhouds- en reparatiewerkzaamheden evenals probleemoplossing worden uitgevoerd.

De bij de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden losgemaakte schroefverbindingen altijd terug vastdraaien! Indien voorgeschreven, de daarvoor voorziene schroeven met de draaimomentsleutel vastdraaien.

Met name aansluitingen en schroefverbindingen aan het begin van de onderhouds-/reparatie-/schoonmaakbeurt ontdoen van vuil of schoonmaakmiddelen.

Leef de in de gebruiksaanwijzing voorgeschreven of aangegeven perioden voor herhaalde controles en inspecties na.

Markeer de onderdelen vóór het demonteren, zodat u precies weet waar ze horen.

2.6 Opmerkingen over speciale soorten gevaar

⚠ GEVAAR

Gevaar door een elektrische schok!

Werkzaamheden aan de elektrische uitrusting van het product mogen alleen door een erkend elektricien of door geïnstrueerd bedieningspersoneel onder leiding en toezicht van een erkend elektricien en in overeenstemming met de elektronische voorschriften worden uitgevoerd!

Voordat u het product opent, dient u de stekker, indien aanwezig, uit het stopcontact te trekken, zodat wordt voorkomen dat het product onbedoeld opnieuw opstart.

Schakel het product onmiddellijk uit met de aan-/ uit-schakelaar en trek de stekker, indien aanwezig, uit het stopcontact als er een storing is in de elektrische voeding van het product!

Alleen originele zekeringen met voorgeschreven stroomsterktes gebruiken!

Elektrische componenten, waaraan inspectie-, onderhouds- en reparatuurwerkzaamheden uitgevoerd worden, moeten spanningsvrij uitgeschakeld worden. Bedrijfsmiddelen waarmee de verbinding werd verbroken, moeten tegen onopzettelijk of automatisch opnieuw opstarten worden beveiligd. Vrijgeschakelde elektrische componenten eerst controleren of zij spanningsvrij zijn, daarna de naastliggende, onder spanning zijnde componenten, isoleren. Bij het uitvoeren van reparaties de structurele karakteristieken niet op die manier wijzigen dat de veiligheid daarmee negatief beïnvloedt zou worden.

Kabel regelmatig op beschadigingen controleren en event. vervangen.



⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schok bij ontbrekende aarding!

In geval van een ontbrekende of onjuist uitgevoerde aarding (aansluiten van de PE-geleider) van apparatuur, kunnen op blootgestelde onderdelen of behuizingsdelen hoge spanningen aanwezig zijn die bij aanraking kunnen leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schok bij aansluiting van een ongeschikte stroomvoorziening!

Onderdelen die in contact kunnen komen met personen kunnen onder gevaarlijke spanning staan als gevolg van een aangesloten ongeschikte stroomvoorziening. Het contact met gevaarlijke spanning kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Voor elektrische aansluitgegevens, zie het typeplaatje van het product

Netaansluiting

Het product is ontworpen voor de netspanning die op het typeplaatje aangegeven is. Als er geen netsnoer of -stekker aan het product zijn bevestigd, moeten deze worden aangebracht in overeenstemming met de nationale normen.

⚠ LET OP

Een onvoldoende gedimensioneerde elektrische installatie kan leiden tot ernstige materiële schade.

De nettoevoerleiding en de beveiliging ervan moeten worden gedimensioneerd overeenkomstig de bestaande stroombron. De technische gegevens op het typeplaatje zijn van toepassing.

De netbeveiliging moet zijn voorzien van ten minste een installatieautomaat van **categorie C**.

Aanwijzing voor de aansluiting op het stroomnet voor producten met zuigkrachtregeling

⚠ GEVAAR

Gevaar voor elektrische spanning!

Producten met zuigkrachtregeling (frequentieomvormers) zijn bedoeld voor de beveiliging door netbeveiligingen.

Als het product op een netvoeding met een voorgeschakelde aardlekschakelaar (RCCB) wordt gebruikt, moet het volgende in acht worden genomen.

Aangezien de werking van de frequentieregelaar op de aardleiding een gelijkstroom kan veroorzaken, moet de in serie geschakelde aardlekschakelaar (RCCB) aan de volgende eisen voldoen.

Producten met 16/32 ampère stekker

Categorie-Type:	Ingangsstroom	Foutstroom	Informatie
Type B	40 A	30 mA	kortvertraagd
Type B	63 A	30 mA	kortvertraagd

Tab. 1: Vereisten Aardlekschakelaar

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door omvallen tijdens het transport!

Het product kan kantelen en omvallen wanneer het wordt verplaatst. Door het hoge eigengewicht kunnen personen gewond raken.

- Ontgrendel de remmen van de zwenkwielen voordat u het product verplaatst.
- Verplaats en parkeer het product alleen op een vlak en glad vloeroppervlak.
- Verplaats het product alleen met de duwgreep.
- Gebruik de duwgreep niet om het product op te tillen.
- Ga niet op het product zitten of klimmen.
- Alvorens te verplaatsen; afzuigarmen inklappen indien aanwezig/ afzuigslangen oprollen of demonteren.

⚠ WAARSCHUWING

Gezondheidsgevaar door lasrookdeeltjes!

Lasstof/-rook niet inademen! Ernstig lichamelijk letsel in de ademhalingsorganen en de luchtwegen is mogelijk!

Lasrook bevat stoffen die kanker kunnen veroorzaken!

Huidcontact met snij- en lasrook enz. kan bij gevoelige personen huidirritatie veroorzaken!

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan het product mogen alleen worden uitgevoerd door getraind en geautoriseerd vakpersoneel. Daarbij dienen de veiligheidsinstructies en de geldende voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht te worden genomen!

Voorkom contact met en inademing van stofdeeltjes; draag wegwerpoverall, veiligheidsbril, handschoenen en een geschikt geschikt ademhalingsbeschermend FFP2-masker (mondkapje) volgens EN 149.

Het vrijkomen van gevaarlijke stofdeeltjes moet tijdens reparatie- en onderhoudswerkzaamheden worden vermeden. Op die manier wordt voorkomen dat personen die dit werk zelf niet uitvoeren, daar schade van ondervinden.

⚠ WAARSCHUWING

Werkzaamheden aan het persluchtreservoir en de persluchtleidingen en -componenten mogen alleen worden uitgevoerd door personen die deskundig zijn op het gebied van pneumatiek.

Het pneumatische systeem moet voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden worden losgekoppeld van de externe persluchttoevoer en drukloos worden gemaakt!

⚠ WAARSCHUWING

Risico op brandwonden!

De oppervlakken van het product kunnen tijdens de werking temperaturen van meer dan 70°C bereiken.

Voorafgaand aan het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden en reparaties moet u het product laten afkoelen of hittebeschermende handschoenen dragen.

⚠ LET OP

Gezondheidsgevaar door geluidsemissies!

Het product kan geluid maken. Details zijn in de technische gegevens te vinden. In combinatie met andere machines en/of lokale omstandigheden kan het product op de plaats van gebruik meer geluid produceren. In dit geval is de exploitant verplicht het bedienend personeel te voorzien van de geschikte beschermende uitrusting.

3 Productinformatie

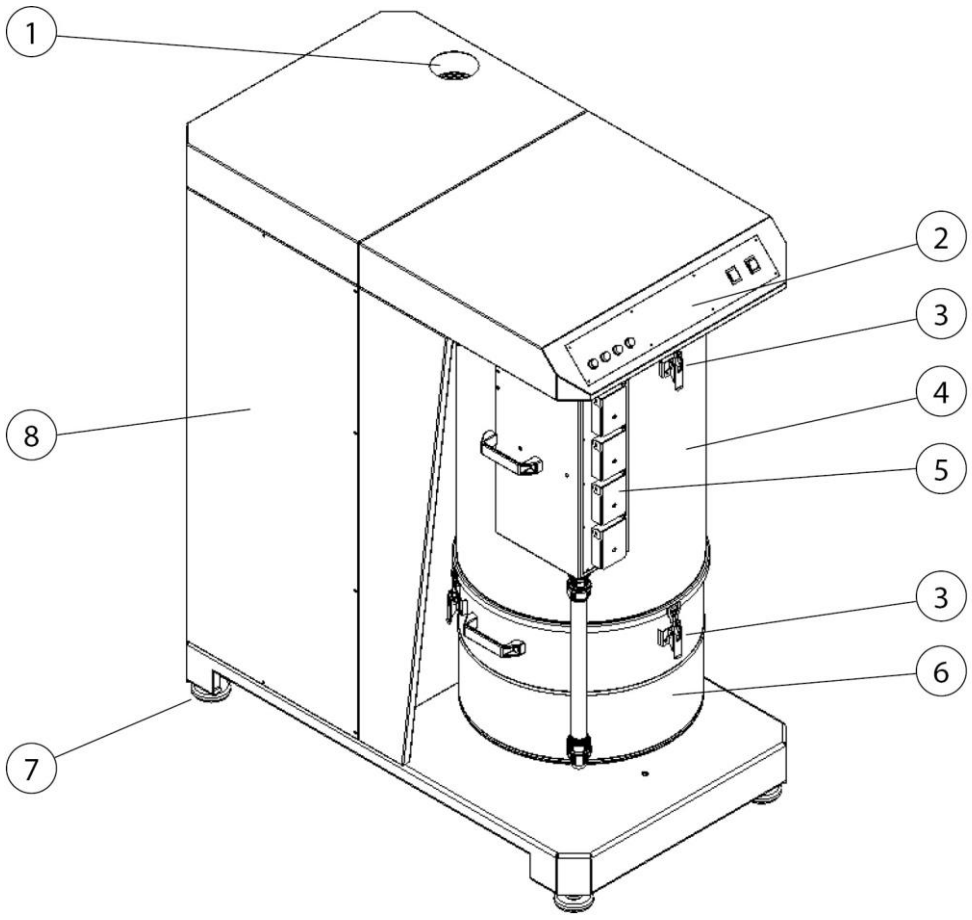
3.1 Functiebeschrijving

Het product is een compacte lasrookfilterinstallatie die ervoor zorgt dat de rook die bij het snijden geproduceerd wordt, afgezogen wordt en met een filtratie-efficiëntie van meer dan 99 % gefilterd wordt.

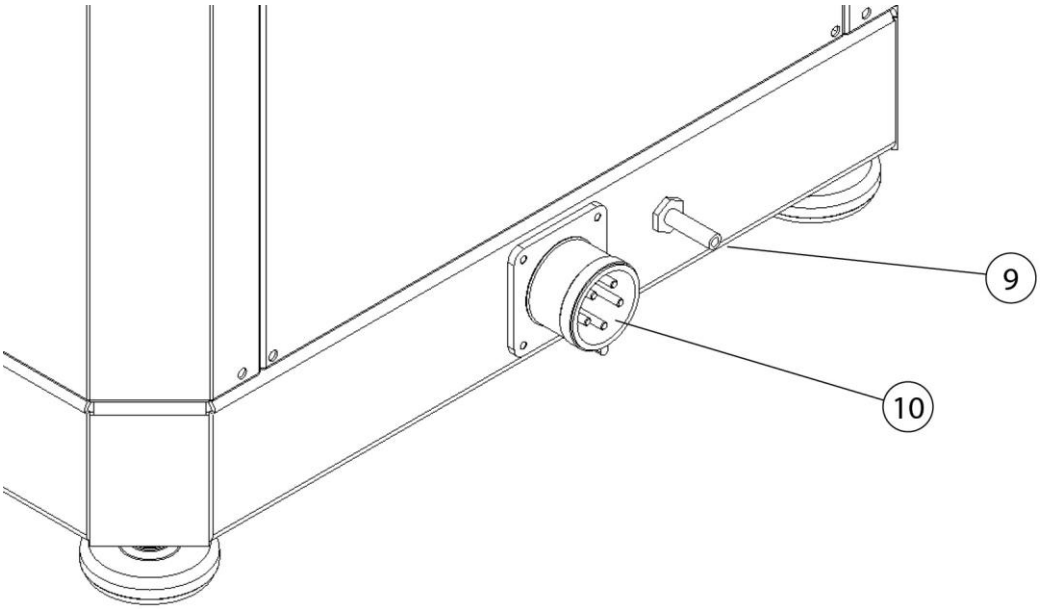
De afgezogen lucht die schadelijke stoffen bevat, wordt gereinigd door een 1-traps filtratieproces (rotatie-voorafscheider en filterpatroon) en teruggevoerd naar de werkruimte. Als alternatief kan deze lucht ook naar buiten geleid worden via een optioneel leidingsysteem.

De op de filterpatroon afgescheiden deeltjes worden via automatisch geactiveerde persluchtimpulsen gereinigd en samen met de door de rotatie-voorafscheider afgescheiden deeltjes in een stofopvangreservoir opgevangen.

Het product kan worden bediend met geschikte lasrookafzuigtoortsen of met een trechtermondstuk.



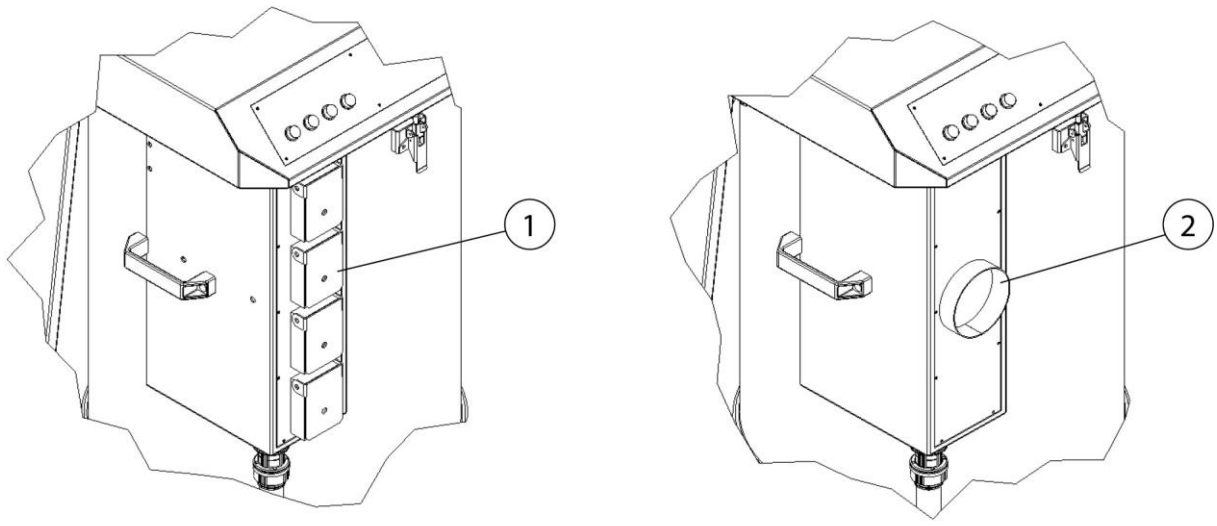
Afb. 1: Functiebeschrijving – product



Afb. 2: Aansluitingen

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Uitblaasopening, luchtuitlaatrooster	6	Stofopvangreservoir
2	Bedieningselement	7	Machinevoet, instelbaar
3	Spansluiting	8	Behuizing – besturing, zijkanaalcompressor
4	Filterbehuizing	9	Persluchtaansluiting
5	Aansluiting voor afzuigslang	10	CEE-connector

Tab. 2: Posities op het product



Afb. 3: Aansluiting voor afzuigslang/ leidingsysteem

Pos.	Benaming
1	Aansluiting voor 4 x afzuigslang NW 45
2	Aansluiting voor leidingsysteem NW100

Tab. 3: Aansluiting voor afzuigslang/ leidingsysteem

3.2 Onderscheidend kenmerk – product met afzuigvermogensregeling

Dit product is in twee versies verkrijgbaar:

- **Uitvoering – zonder afzuigvermogensregeling**
- **Uitvoering – met afzuigvermogensregeling**

Uitvoering zonder afzuigvermogensregeling

Het product zonder afzuigvermogensregeling werkt met maximaal vermogen tijdens de werking. Een regeling van het afzuigvermogen zal niet plaatsvinden.

Uitvoering met afzuigvermogensregeling

De automatische afzuigvermogensregeling bewaakt constant de ingestelde onderdruk in het aangesloten leidingsysteem. Afhankelijk van

de activering van de detectie-elementen (luchtbehoefte) en de verzadiging van de filters, regelt deze automatisch het ventilatortoerental, zodat er altijd een constant afzuigvermogen bij de afzonderlijke detectie-elementen is.

Het product werkt daarom alleen vraaggericht, wat de volgende voordelen oplevert:

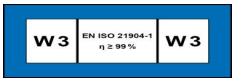
- Constante afzuigcapaciteit bij elk detectie-element.
- Energiebesparing door optimaal ventilatortoerental. (energie-efficiëntie)
- Beschermt filters en productcomponenten. (Langere stilstandtijden)
- Vermindering van geluidsimmissies. (Arbeidsbescherming)

3.3 Beoogd gebruik

Het product is ontworpen om lasrook die ontstaat tijdens het lassen van metalen materialen af te zuigen en te filteren op de plaats van oorsprong. In principe kan het product tijdens alle soorten werkzaamheden waarbij lasrook vrijkomt, worden gebruikt. Er moet echter op gelet worden dat er geen gloeiende vonken in het product worden ingezogen.

In de specificaties vindt u de afmetingen en verdere details over het product die gevolgd moeten worden.

INFORMATIE



Alleen producten met de W3-sticker zijn als zodanig getest en gecertificeerd. Zie ook hoofdstuk Technische gegevens: Lasrookklasse en testnorm.

INFORMATIE

Bij het lassen van gelegeerd of hooggelegeerd staal met lasadditieven met meer dan 5 % chroom/nikkel komen kankerverwekkende CMR-stoffen (carcinogeen, mutageen, reprotoxisch) vrij. Overeenkomstig de officiële voorschriften mogen in Duitsland alleen geteste en goedgekeurde producten worden gebruikt voor het afzuigen van deze voor de gezondheid gevaarlijke rookdeeltjes in het zogenaamde recirculatieproces.

Alleen producten die voldoen aan de eisen van de lasrookafscheidingsklasse W3 en IFA-getest zijn mogen voor de bovengenoemde lasprocessen in het recirculatieproces worden gebruikt!

Bij het afzuigen van de lasrook met kankerverwekkende bestanddelen (bijv. chromaten, nikkeloxide enz.) moeten de voorschriften van TRGS 560 (technische regels voor gevaarlijke stoffen) en TRGS 528 (lastechnische werken) nageleefd worden.

INFORMATIE

Neem de specificaties in het hoofdstuk “Technische gegevens” in acht en volg ze op.

Bij het gebruik volgens het beoogde doel behoort ook de naleving van de aanwijzingen voor

- de veiligheid,
- de bediening en besturing,
- de reparatie en onderhoud,

die in deze gebruiksaanwijzing beschreven worden.

Elk ander of verder gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Alleen de exploitant van het product is aansprakelijk voor de hieruit voortvloeiende schade. Dit geldt ook voor ongeautoriseerde wijzigingen aan het product.

3.4 Algemene eisen conform DIN EN ISO 21904

INFORMATIE

Aansluiting van leidingsystemen, afzuigarmen en slangen.

Leidingsystemen, afzuigarmen en slangen die op het product zijn aangesloten, kunnen tot drukverlaging leiden en moeten door de systeemplanner of gebruiker in aanmerking worden genomen.

De aangesloten componenten moeten geschikt zijn voor het product en de vereiste minimale volumestroom (afzuigvermogen) garanderen.

Een mogelijk ontwerp van het kanaalsysteem kan bij de fabrikant worden opgevraagd.

De aangesloten componenten moeten regelmatig worden gecontroleerd op juiste plaatsing, lekken en verstoppingen.

Het vereiste afzuigvermogen moet m.b.v. het detectie-element worden gecontroleerd.

INFORMATIE

Recirculatie van de lucht naar de werkplekatmosfeer

In sommige landen is een recirculatie van lucht naar de werkplekatmosfeer niet aanbevolen of verboden. Het kan nodig zijn de afvoerlucht via een kanaalsysteem naar buiten af te voeren.

3.5 Redelijkerwijs voorzienbaar foutief gebruik

Als het product wordt gebruikt zoals bedoeld is, zal het product geen aanleiding geven tot redelijkerwijs te voorzien verkeerd gebruik dat tot gevaarlijke situaties met lichamelijk letsel kan leiden.

Het is niet toegestaan het product te gebruiken in industriële omgevingen, waar aan vereisten voor explosiebeveiliging moet worden voldaan.

Verder mag het toestel niet worden gebruikt voor:

1. de processen , die volgens de bovenvermelde gegevens niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruiksdoel en waarbij de aangezogen lucht:

- door slijpwerkzaamheden vonken bevat, die de filter, vanwege hun grootte en aantal, kunnen leiden tot beschadigingen of brand;
- vloeistoffen bevat die leiden tot de verontreiniging van de luchtstroom door aerosol- en oliehoudende dampen;

- met licht ontvlambare, brandbare stoffen en/of met stoffen is belast, die explosieve mengsels of atmosferen kunnen vormen;
- wordt gemengd met ander agressieve of schurende stoffen die het product en de gebruikte filterelementen beschadigen;
- organische, toxische stoffen/bestanddelen bevat die vrijkomen bij het scheiden van het materiaal.

2. Standplaatsen in de open lucht waarbij het product aan weersinvloeden wordt blootgesteld – omdat het product slechts in gesloten omgevingen opgesteld mag worden.
   Is eventueel een buitenversie van het product beschikbaar, mag deze buiten worden opgesteld. Houd er rekening mee dat voor het opstellen buiten eventueel ander toebehoren nodig is.

3.6 Markeringen en bordjes op het product

Er zijn verschillende markeringen en bordjes op het product bevestigd. Als die worden beschadigd of verwijderd, moeten ze op dezelfde plek onmiddellijk worden vervangen door nieuwe exemplaren.

De exploitant is verplicht om, indien nodig, extra markeringen en bordjes op het product en in zijn directe omgeving aan te brengen.

Dergelijke markeringen en bordjes kunnen bijvoorbeeld verwijzen naar het verplicht dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen.

In het land van gebruik land kunnen aanvullende vereiste veiligheidsinstructies en pictogrammen door de fabrikant worden verstrekt om te voldoen aan de toepasselijke wetgeving.

3.7 Resterend risico

Zelfs als alle veiligheidsvoorschriften worden nageleefd, blijven de hieronder beschreven restrisico´s aanwezig als het product wordt gebruikt.

Alle personen die aan en met het product werken, moeten van dit restrisico op de hoogte zijn gebracht en moeten de instructies volgen om te voorkomen dat deze restrisico's tot ongevallen of schade leiden.

4 Transport en opslag

4.1 Transport

⚠ GEVAAR

Levensbedreigende verdrukkingen mogelijk bij het laden en transporteren van het product!

Door verkeerd tillen en transporteren kan de aanwezige pallet met het product erop kantelen en vallen!

- Begeef u nooit onder hangende lasten!
- Let op het toelaatbare draagvermogen van de transport- en hefhulpmiddelen!
- Neem de geldende voorschriften voor ongevallenpreventie en arbeidsveiligheid in acht.

Gebruik voor het vervoer van producten met pallets een geschikte heftruck of vorkheftruck.

Het gewicht van het product staat op het typeplaatje vermeld.

4.2 Opslag

Het product moet in zijn originele verpakking bij een omgevingstemperatuur van -20 °C tot +50°C, op een droge en schone plaats, opgeslagen worden. De verpakking mag daarbij niet door andere voorwerpen worden belast.

Voor alle producten geldt dat de opslagduur onbeperkt is.

5 Montage

Instructies voor een veilige montage van het product

INFORMATIE

De exploitant van het product mag alleen geschoold vakpersoneel machtigen om het product te monteren.

- Voor montage van de installatie zijn ten minste twee medewerkers nodig.
- Er moet voor worden gezorgd dat de plaats waar het product zal worden gemonteerd en gebruikt voldoende draagvermogen en een goede stabiliteit heeft.

⚠ GEVAAR

Kans op levensgevaarlijk letsel door kantelende of vallende onderdelen!

Kantelende of vallende lasten leiden tot ernstige en dodelijke verwondingen.

- Let op het totale gewicht, de bevestigingspunten en het zwaartepunt van de last.
- Neem de transportinstructies en -symbolen op de vervoerde goederen in acht.

⚠ WAARSCHUWING

Ernstig letsel mogelijk door verkeerde aansluiting!

Neem de nodige veiligheidsmaatregelen in acht en laat het product alleen aansluiten door opgeleid vakpersoneel.

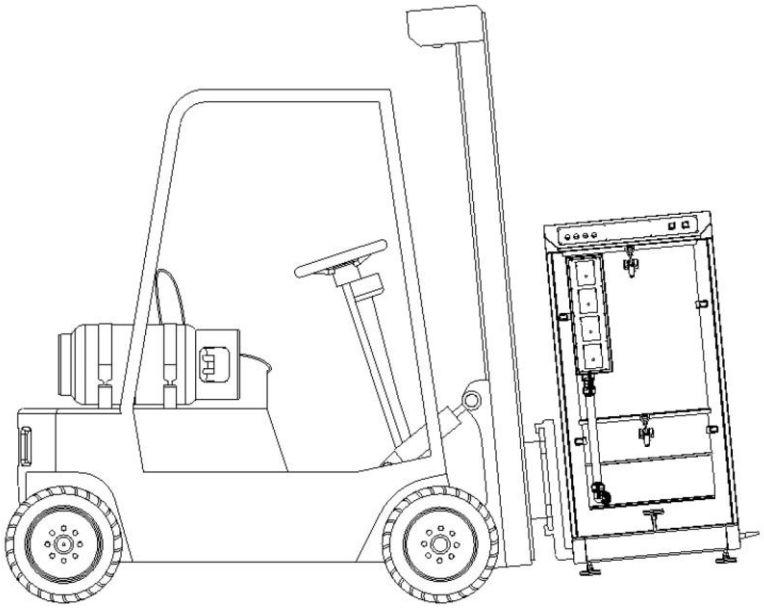
INFORMATIE

Er dient op gelet te worden dat de lasstroomretourleiding tussen het werkstuk en de lastoestel een lage weerstand heeft en verbindingen tussen het werkstuk en product vermeden worden, zodat de lasstroom eventueel niet via de beschermingskabel van het product naar met het lastoestel kan terug terugstromen.

INFORMATIE

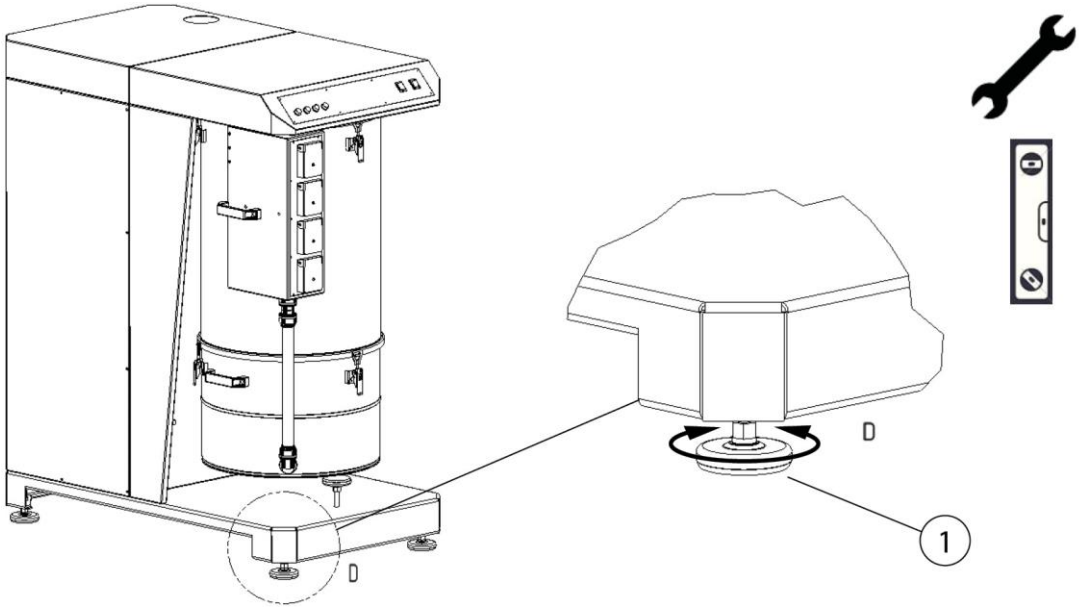
Bij de montage van de eventueel verkrijgbare aanbouwproducten dienen de bijgevoegde handleidingen gevolgd te worden.

Het product wordt kant-en-klaar geleverd op een pallet.



Afb. 4: Transport van het product

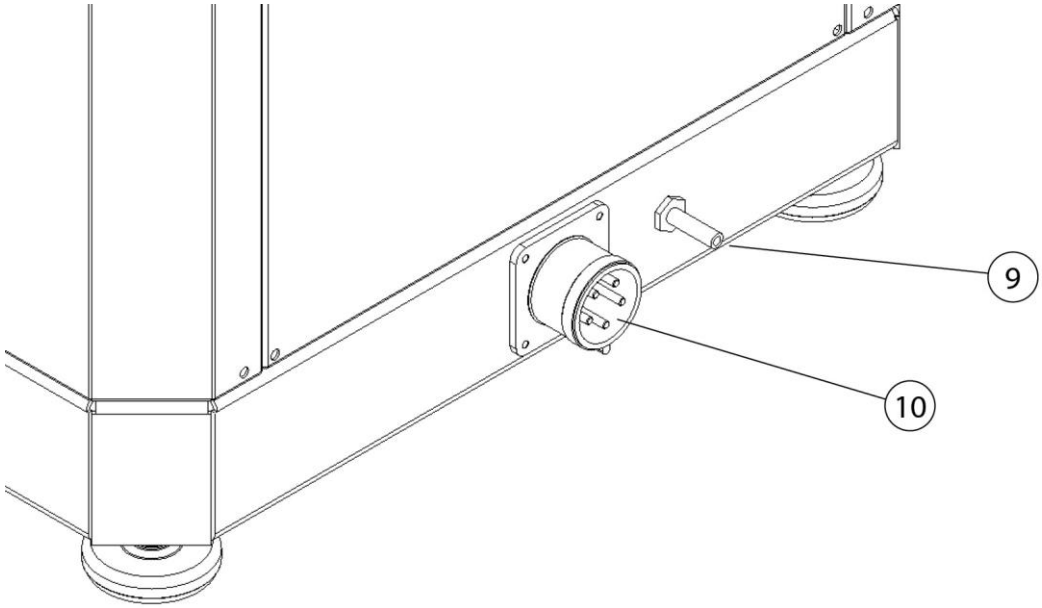
1. Product met een vorkheftruck of heftruck naar de plaats van opstelling vervoeren.
2. De spanbanden en de buitenverpakking van het product verwijderen.



Afb. 5: Product uitlijnen

3. Lijn het product uit m.b.v. de instelbare machinevoeten, een geschikte moersleutel en een waterpas. Bij het afstellen van de machinevoeten moet u ervoor zorgen dat alle vier voeten gelijkmatig belast worden.

Aansluiten van het product



Afb. 6: Aansluiten van het product

4. Sluit het product aan op het persluchtnetwerk ter plaatse. Daartoe een geschikte persluchtslang met een inwendige diameter van 9 mm op de tule (pos. 9) schuiven en vervolgens vastzetten met een geschikte bandklem.
5. Product aansluiten op het stroomnet. Sluit een geschikte CEE-aansluitkabel aan op de CEE-connector (pos. 10).

6 Gebruik

Elke persoon die betrokken is bij het gebruik, het onderhoud en de reparatie van het product moet deze handleiding en de instructies voor eventuele hulpstukken en accessoires hebben gelezen en begrepen.

6.1 Kwalificatie van de operators

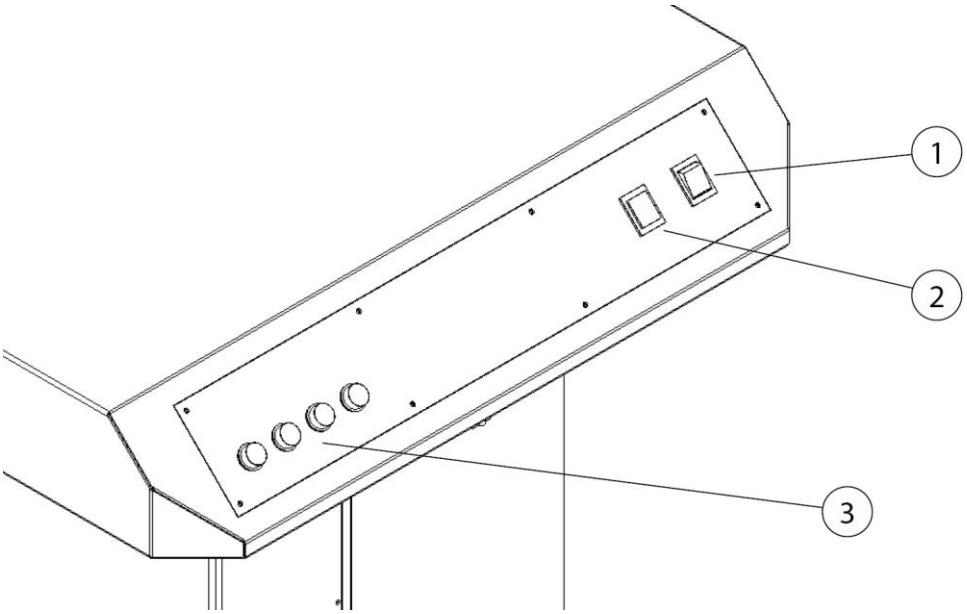
De exploitant van het product mag alleen personen die vertrouwd zijn met deze taak, het product zelfstandig laten gebruiken.

Met deze opdracht vertrouwd zijn, omvat ook dat de betreffende personen overeenkomstig met de opdrachtsbepaling opgeleid zijn en zowel de gebruikshandleiding als de desbetreffende werkingsaanwijzingen kennen.

Het product mag alleen worden gebruikt door getraind of geïnstrueerd personeel.
Alleen zo bereikt men een bewustzijn van veiligheid en gevaren bij alle medewerkers.

6.2 Bedieningselementen

Aan de voorzijde van het product bevinden zich bedieningselementen en aansluitmogelijkheden:



Afb. 7: Bedieningselementen

Pos.	Benaming	Functie
1	Aan/Uit-schakelaar	Schakelt het product aan/uit
2	Service-controlelampje	Geeft aan dat zich een storing voordoet of dat een onderhoudsbeurt nodig is
3	Aansluitingen voor start/stop-sensor	Aansluiting voor max. 4 x start-stop-modules

Tab. 4: Bedieningselementen

Aan/Uit-schakelaar (pos. 1)

Zelfs als het apparaat met een automatische start/stop-functie of een Aan/Uit-schakelaar werkt, moet het eerst met de Aan/Uit-schakelaar van dit apparaat worden ingeschakeld.

Service-controlelampje (pos. 2)

Het service-controlelampje wijst op een storing of een fout van het product. De fouten worden weergegeven met verschillende knippercodes voor visuele weergave.

Knippercode van het signaallampje	Informatie
X - X – X ...	Fout in de spanningsvoeding
XX – XX – XX ...	Motorbeveiligingsrelais of temperatuurschakelaar geactiveerd
XXX – XXX – XXX ...	Onderhoudsbeurt noodzakelijk
XXXX – XXXX – XXXX ...	Kritische filtertoestand; filter moet worden vervangen
XXXXX – XXXXX – XXXXX ...	Veiligheidsuitschakeling maximale filterverzadiging bereikt
XXXXXX – XXXXXX – XXXXXX ...	Fout persluchttoevoer

Tab. 5: Knippercodes van het signaallampje

INFORMATIE

Knippercodes. Zie ook hoofdstuk “Probleemoplossing”.

Aansluitingen voor start-stop-tangen (pos. 3)

Hier kunnen optioneel 1 – 4 start-stop-sensoren worden aangesloten. Door het gebruik ervan wordt bereikt dat het afzuigsysteem alleen tijdens de werkelijke lastijd (vlamboogtijd) en de ingestelde nadraaitijd in werking is. De start/stop-sensor wordt automatisch gedetecteerd door het product.

6.2.1 Instellen van het afzuigvermogen (optioneel)

Sommige producten hebben een instelbare regeling voor het afzuigvermogen.

Deze bevindt zich achter de zijafdekking aan de linkerkant van het product. Het afzuigvermogen is af fabriek op 100% ingesteld.

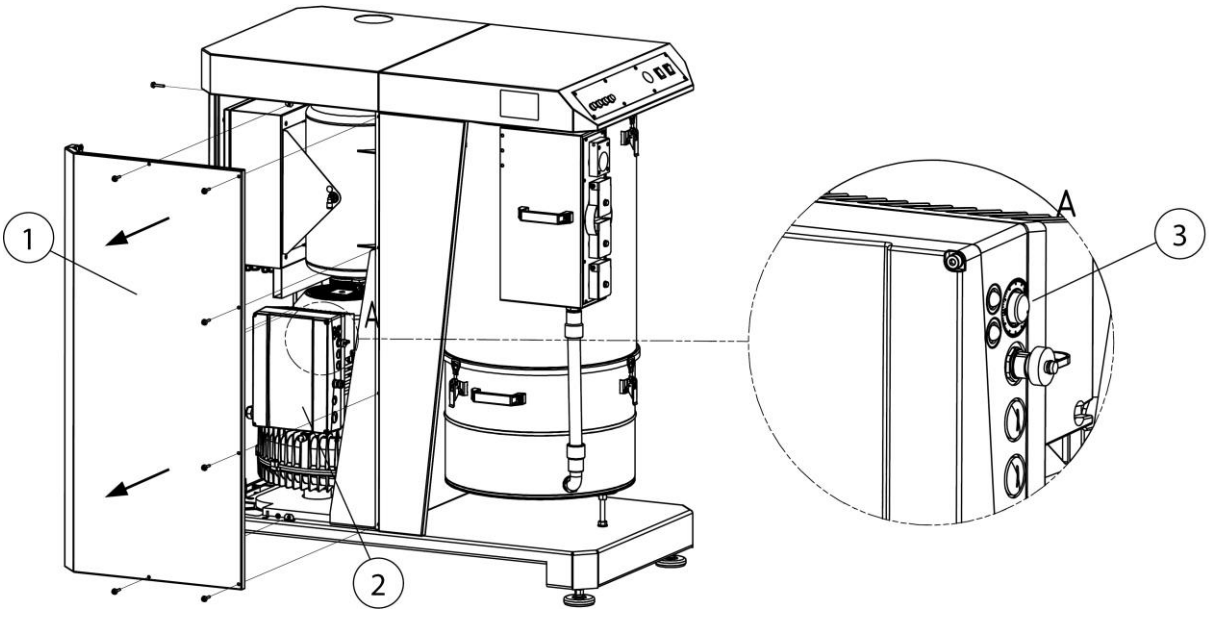
Als het vereiste afzuigvermogen te hoog is voor het gebruikte afzuigelement, kan het bij de regeling van het afzuigvermogen worden bijgesteld.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken!

Onderdelen van het product kunnen tijdens de werking temperaturen van meer dan 70°C bereiken!

Voorafgaand aan het uitvoeren van instelwerkzaamheden moet u het product laten afkoelen of hittebeschermende handschoenen dragen.



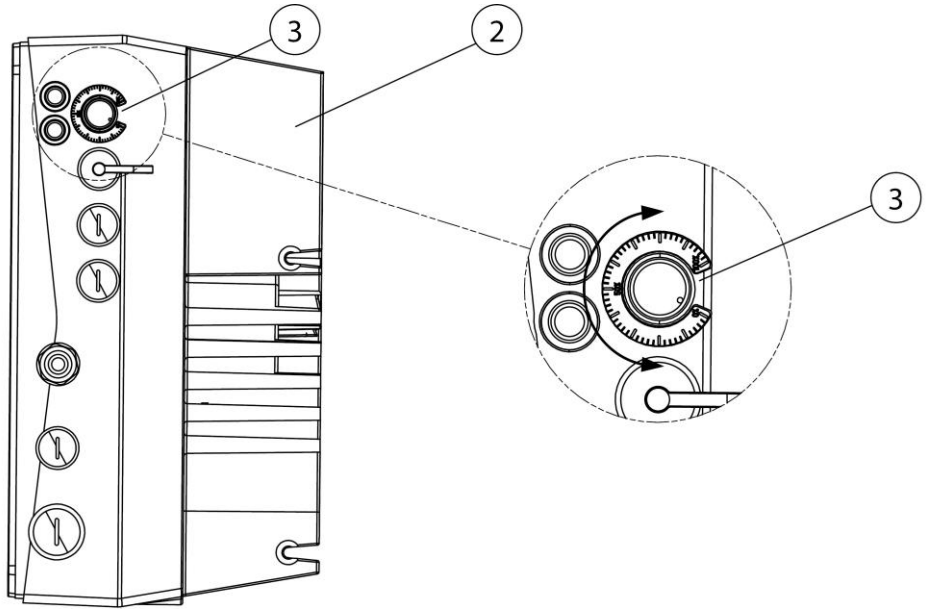
Afb. 8: Toegang naar de regeling van het afzuigvermogen

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Afdekplaat	3	Draairegelaar
2	Afzuigvermogensregeling		

Tab. 6: Toegang naar de regeling van het afzuigvermogen

Het gewenste afzuigvermogen wordt als volgt ingesteld.

1. Demonteer der linker afdekplaat (pos. 1).
2. Sluit het afzuigelement met de hoogste inwendige weerstand (laagst afzuigvermogen) aan op het product.



Afb. 9: Afzuigvermogen instellen

3. Schakel het product in en stel het gewenste afzuigvermogen in op de draairegelaar (pos. 3).
4. Monteer na het instellen de afdekplaat weer (pos. 1).

6.3 Inbedrijfstelling

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door defecte toestand van het product.

Voor de ingebruikname moet de montage van het product geheel afgerond zijn. Alle deuren moeten gesloten en alle aansluitingen aangesloten zijn.

1. Sluit het product aan op het stroomnet ter plaatse.
2. Sluit het product aan op het persluchtnetwerk ter plaatse.
3. Schakel nu het product in door op het display op "0" en "I" te drukken.
4. De ventilator start en de groene signaallamp van de apparaatschakelaar toont de probleemloze werking van het product.

In geval van een storing, zie hoofdstuk “Probleemoplossing”.

7 Onderhoud

De aanwijzingen, beschreven in dit hoofdstuk, moeten als minimale eisen beschouwd worden. Afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden kunnen er verdere instructies nodig zijn om het product in optimale staat te houden.

De in dit hoofdstuk beschreven onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door speciaal opgeleid reparatiepersoneel van de exploitant uitgevoerd worden.

De benodigde reserveonderdelen moeten aan de door de fabrikant gespecificeerde technische vereisten voldoen.

Dit is bij originele onderdelen altijd gegarandeerd.

Zorg voor een veilige en milieuvriendelijke verwijdering van bedrijfsstoffen en onderdelen die vervangen zijn.

Neem tijdens onderhoudswerkzaamheden de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.

7.1 Service

Het onderhouden van het product is hoofdzakelijk beperkt tot het reinigen van alle oppervlakken waarop zich stof en afzettingen bevinden, evenals tot het controleren van de filterpatronen.

Neem de waarschuwingen in het hoofdstuk “Veiligheidsinstructies voor onderhoud en verhelpen van storingen” in acht.

INFORMATIE

Maak het product niet schoon met perslucht! Anders kunnen stofdeeltjes/ of vuildeeltjes in de omgevingslucht terechtkomen.

Door het product op de juiste manier schoon te houden, kan het product op de lange termijn in goede staat worden gehouden.

Neem het volgende in acht voor een optimale instandhouding en reiniging van de gepoedercoate oppervlakken:

- Product maandelijks of wanneer nodig grondig reinigen.
- De buitenoppervlakken van het product met een geschikte industriële stofzuiger van stofklasse H of met vochtige zachte doeken en/of watten voor industriële doeleinden reinigen.
- Voor hardnekkig vuil in de handel verkrijgbare huishoudelijke reinigingsmiddelen gebruiken. Niet krachtig wrijven.
- Geen schurende of krassende middelen gebruiken.
- Geen zure of sterk alkalische reinigingsmiddelen gebruiken.

- Geen organische oplosmiddelen gebruiken die esters, ketonen, alcoholen, koolwaterstoffen of dergelijke substanties bevatten.

7.2 Veiligheidsinstructies voor onderhoud

Het naar behoren functioneren van het product wordt positief beïnvloed door regelmatig(e) inspectie en onderhoud.

Neem de waarschuwingen voor onderhoud en probleemoplossing in het hoofdstuk “Veiligheid” in acht.

Het onderhoud van het product beperkt zich in hoofdzaak tot een visuele inspectie en controle op schade, tekenen van slijtage en lekkage.

Bovendien moeten de volgende onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd:

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid door lasrookdeeltjes

Inademen van lasrookdeeltjes, in het bijzonder lasrookdeeltjes van een lasproces van gelegeerde staalsoorten, kan leiden tot schade aan de gezondheid omdat ze "respirabel" zijn! Huidcontact met lasrookdeeltjes kan huidirritatie veroorzaken bij personen die hier gevoelig voor zijn.

Voorkom contact en inademing van stofdeeltjes, draag een wegwerpoverall, veiligheidsbril, handschoenen en een geschikt gasmaskerfilter van klasse FFP2 volgens EN 149.

LET OP

Opdwarrelen van lasdeeltjes vermijden!

Onderhoudswerkzaamheden met mogelijk contact met lasrookdeeltjes voorzichtig en zorgvuldig uitvoeren. Trillingen en schokken vermijden!

LET OP

Maak het product niet schoon met perslucht. Daardoor kunnen stofdeeltjes in de omgevingslucht terechtkomen.

Altijd voor voldoende verlichting en ventilatie bij onderhoudswerkzaamheden zorgen!

7.3 Dagelijkse controles vóór de aanvang van het werk

Controle	Instructies
Aansluitkabels en stekkers (indien aanwezig) op beschadigingen controleren.	Zo nodig een gekwalificeerde elektricien informeren
Aangesloten leidingsysteem op lekken controleren	Beschadigde onderdelen repareren of vervangen
vulniveau van het stofopvangreservoir (indien aanwezig) controleren.	Zie hoofdstuk “Onderhoud”
Onderhoudsdeuren/-deksels op lekken controleren	Defecte pakkingen laten vervangen
Filter(s) op beschadiging (filterdoorbraak) controleren	Visuele controle of er tijdens het lassen rook uit de uitblaasopening voor schone lucht stroomt en of er stofafzettingen zichtbaar zijn in de buurt van de uitblaasopening voor schone lucht.

Tab. 7: Dagelijkse controles

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid door lasrook

Als het filteroppervlak beschadigd is (filterdoorbraak), is de filtratie van de vervuilde lucht niet meer gewaarborgd. In dit geval moet het product onmiddellijk buiten werking worden gesteld.

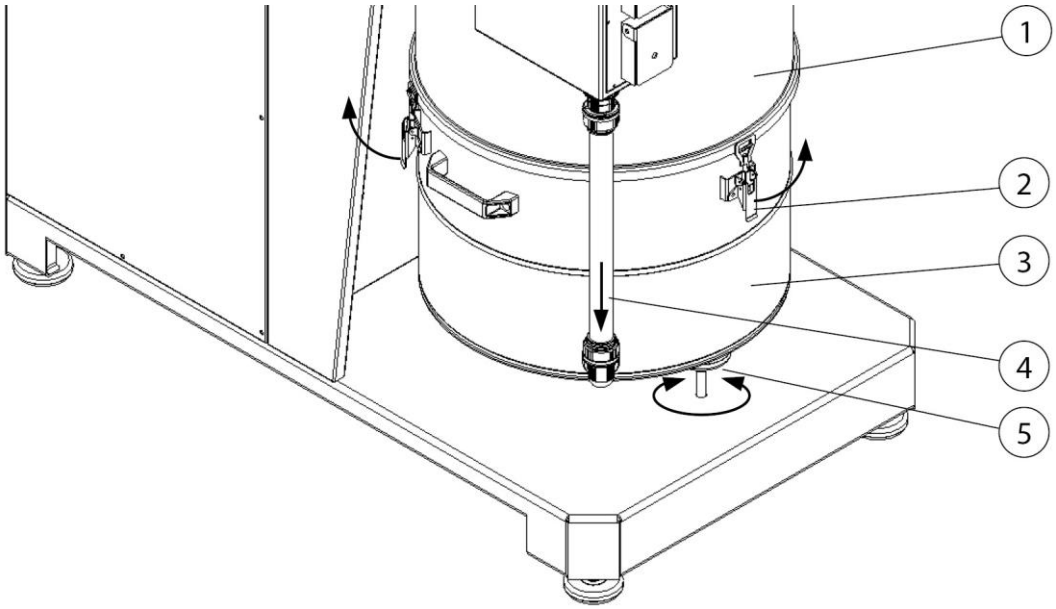
Vervangen van het filter is vereist! Zie hoofdstuk “Filter vervangen”

7.3.1 Ledigen van het stofopvangreservoir

Het niveau in het stofopvangreservoir moet regelmatig worden gecontroleerd. De frequentie waarmee stofopvangreservoir/afvalzakken moeten worden vervangen, is afhankelijk van het type en de hoeveelheid gebruik van de afgezette stofdeeltjes. Daarom kan het wijzigingsinterval niet goed worden aangegeven. Omdat zeer lichte stofdeeltjes soms kunnen opwaaien door de luchtstroom in het interieur van het product en bij het wisselen van de container/afvalzakken, mogen deze slechts tot een maximum 50 mm onder de bovenkant van het stofopvangreservoir gevuld worden.

Bij het ledigen van het stofopvangreservoir als volgt te werk gaan:

1. Het product met de I/O-toets uitschakelen.
2. Wacht 2 minuten totdat de stofdeeltjes zich in het filtergedeelte hebben afgezet.

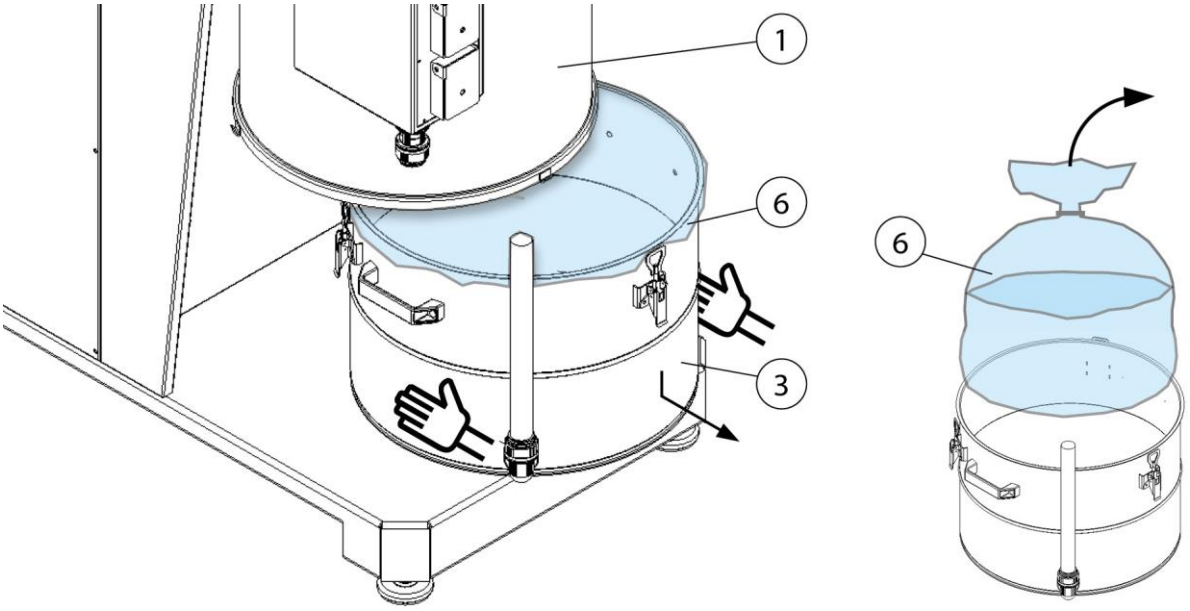


Afb. 10: Ledigen van het stofopvangreservoir

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Filterbereik	4	Vacuümslang
2	Spansluiting (3 x)	5	Steun (machinevoet, instelbaar)
3	Stofopvangreservoir		

Tab. 8: Posities op het product

3. Een nieuwe afvalzak klaar houden.
4. Maak het stofopvangreservoir (pos. 3) los door de drie spansluitingen (pos. 2) te openen.
5. Trek de vacuümslang (pos. 4) aan één kant los.
6. Laat het stofopvangreservoir zakken (pos. 3) door de steun (pos. 5) vast te schroeven.



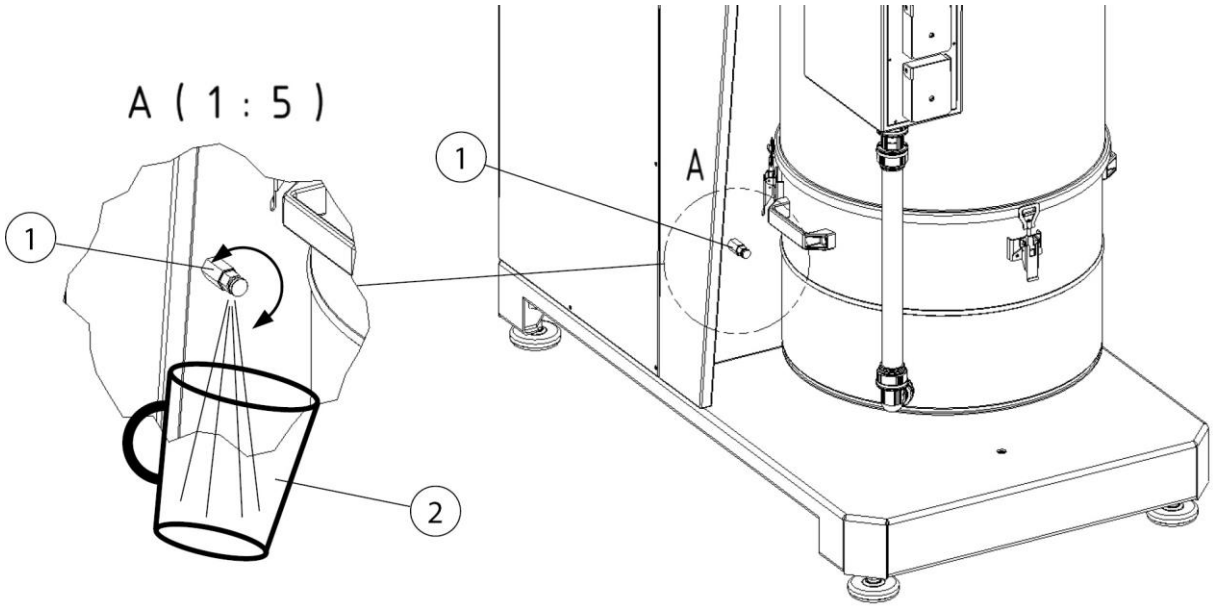
Afb. 11: Stofopvangreservoir verwijderen

7. Haal het stofopvangreservoir (pos. 3) voorzichtig uit het product zonder stofdeeltjes op te wervelen.
8. Sluit de afvalzak (pos. 6) luchtdicht af, haal hem uit het stofopvangreservoir (pos. 3) en voer hem af volgens de geldende voorschriften.
9. Plaats de nieuwe afvalzak (pos. 6) in het stofopvangreservoir (pos. 3).
10. Bevestig het stofopvangreservoir (pos. 3) weer aan het filtergedeelte (pos. 1) met de drie spansluitingen (pos. 2), en zorg dat de geplaatste afvalzak (pos. 6) luchtdicht rond de rand zit.
11. Draai de steun (pos. 5) weer omhoog en schuif de vacuümslang (pos. 4) weer omhoog.
12. Het product met de I/O-toets inschakelen. Zie ook hoofdstuk “Inbedrijfstelling”.

7.3.2 Persluchtreservoir – condensaat aftappen

Afhankelijk van het gebruik, maar minstens één keer per maand, moet het condensaat-water dat zich in de persluchttank vormt, worden afgevoerd.

Voor dit doel bevindt zich een condensaatafvoerklep aan de zijkant naast het stofopvangreservoir.



Afb. 12: Condensaat-water aftappen

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Condensaatafvoerklep	2	Tank

Tab. 9: Posities op het product

Ga als volgt te werk om het condensaat-water af te tappen:

1. Houd een vat (pos. 2) onder de uitlaatopening van de condensaatafvoerklep (pos. 1).
2. Open met de andere hand langzaam de condensaatafvoerklep (pos. 1) door de kartelschroef te draaien.
3. Sluit de condensaatafvoerklep (pos. 1) pas als er alleen lucht ontsnapt.

7.3.3 Controle persluchttank met persluchtveiligheidsventiel

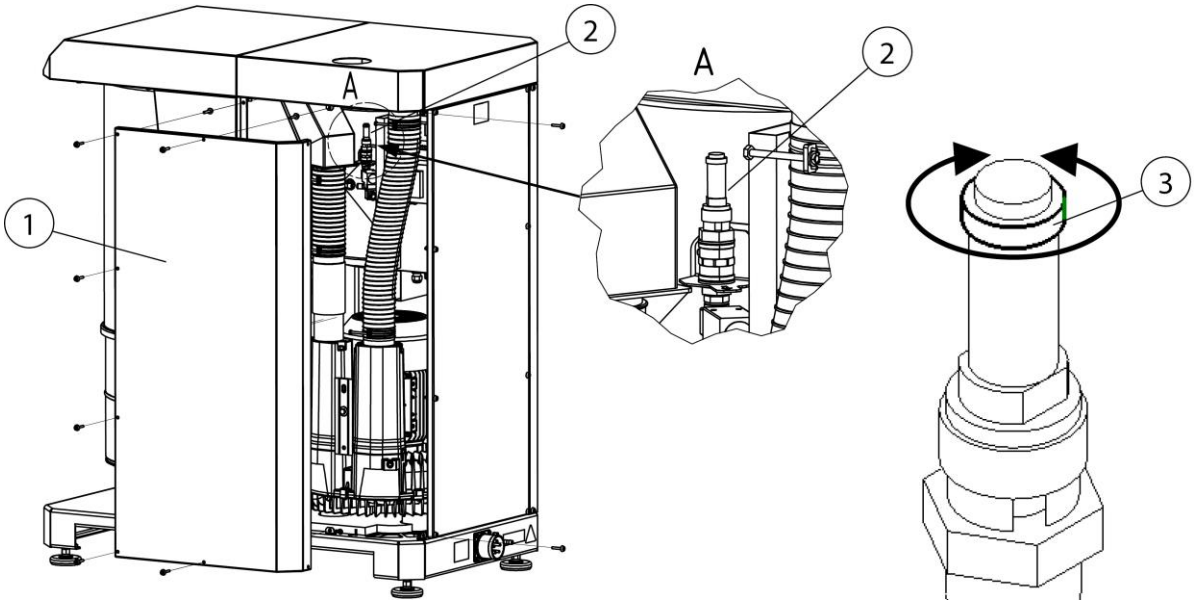
INFORMATIE

Het product heeft een of meer persluchttanks met een persluchtveiligheidsventiel.

Producten met persluchttank en veiligheidsventiel moeten worden onderhouden/gecontroleerd volgens de nationale voorschriften.

7.3.4 Controle van het persluchtveiligheidsventiel

Het persluchtreservoir met het persluchtveiligheidsventiel bevindt zich aan de achterkant van het product.



Afb. 13: Toegang tot persluchtreservoir + persluchtveiligheidsventiel

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Onderhoudsdeksel	3	Kartelschroef
2	Persluchtveiligheidsventiel		

Tab. 10: Posities op het product

Om toegang te krijgen tot het persluchtreservoir/veiligheidsventiel (pos. 2) gaat u als volgt te werk.

1. Verwijder het rechter onderhoudsdeksel (pos. 1) van het product met behulp van een geschikt gereedschap.
2. Draai de kartelschroef (pos. 3) op het persluchtveiligheidsventiel (pos. 2) los door hem tegen de wijzers van de klok in te draaien en open hem met ca. 3 – 4 slagen, totdat het ontluchten begint. (hoorbaar uitstromen van perslucht).
3. Laat het persluchtveiligheidsventiel kort afblazen.
4. De kartelschroef (pos. 3) tot aan de aanslag vastschroeven en vervolgens handvast aandraaien.
5. Sluit het onderhoudsdeksel (pos. 1) en neem het product weer in gebruik. Zie hoofdstuk “Inbedrijfstelling”.

7.3.5 Filtervervanging – veiligheidsinstructies

De levensduur van de filterelementen hangt af van het type en hoeveelheid van de afgescheiden deeltjes.

Met toenemende stofbelasting van de filter stijgt de stromingsweerstand en vermindert het zuigvermogen van het product.

Zelfs bij producten met automatisch filterreinigingssysteem kunnen afzettingen het afzuigvermogen verminderen.

Vervangen van het filter is vereist!

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid door lasrookdeeltjes

Lasstof/-rook niet inademen! Ernstig lichamelijk letsel in de ademhalingsorganen en de luchtwegen is mogelijk!

Lasrook bevat stoffen die kanker kunnen veroorzaken!

Huidcontact met lasrookdeeltjes kan huidirritatie veroorzaken bij personen die hier gevoelig voor zijn.

Voorkom contact en inademing van stofdeeltjes, draag een wegwerpoverall, veiligheidsbril, handschoenen en een geschikt FFP2-masker (mondkapje) volgens EN 149.

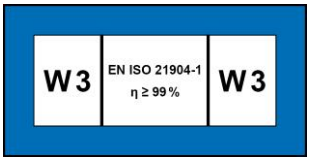


⚠ WAARSCHUWING

Reiniging van de filterelementen is niet toegestaan. Dit leidt onvermijdelijk tot beschadiging van het filtermedium, waardoor het functioneren van het filtergedeelte niet meer gegarandeerd is en gevaarlijke stoffen ingeademd kunnen worden.

Let tijdens de hierna beschreven werkzaamheden vooral op de afdichting van de hoofdfilter. Alleen een onbeschadigde afdichting maakt de hoge afscheidingsgraad van het product mogelijk. Een hoofdfilter met beschadigde afdichting moet daarom in ieder geval vervangen worden.

INFORMATIE



Producten met W3-goedkeuring zijn W3/IFA-getest conform de eisen van lasrookscheidingsklasse. (zie hoofdstuk "Technische gegevens")

De W3-goedkeuring vervalt in de volgende gevallen:

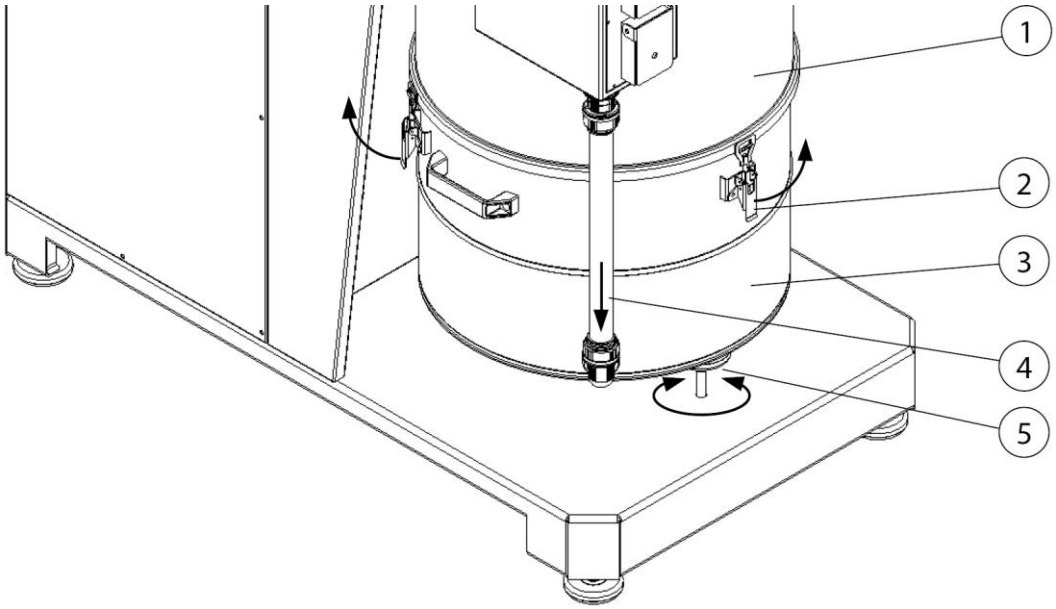
- Oneigenlijk gebruik en constructiewijzigingen aan het product.
- Bij gebruik van niet-originele reserveonderdelen volgens de reserveonderdelenlijst.

- Verwend alleen originele filters, omdat alleen deze u de noodzakelijke afscheidingsgraad garanderen en afgestemd zijn op het product en de prestatiespecificaties.
- Schakel het product uit met de aan/uitschakelaar.
- Beveilig het product tegen onbedoeld inschakelen. Indien aanwezig, de netstekker uit het stopcontact trekken of de hoofdschakelaar in de 0-stand met een hangslot vastzetten!
- Koppel de druktoevoer (indien aanwezig) los en laat de in het product aanwezige perslucht via de condensaatafvoerklep naar buiten stromen.

7.3.6 Vervanging van het hoofdfilter

Ga als volgt te werk om het hoofdfilter te vervangen:

1. Schakel het product uit met de Aan/Uit-schakelaar.
2. Koppel het product los van het stroomnet door de stekker uit het stopcontact te halen.
3. Koppel het product los van de persluchttoevoer.
4. Een nieuwe reservefilterpatroon en de bijbehorende afvalzak gereed houden.

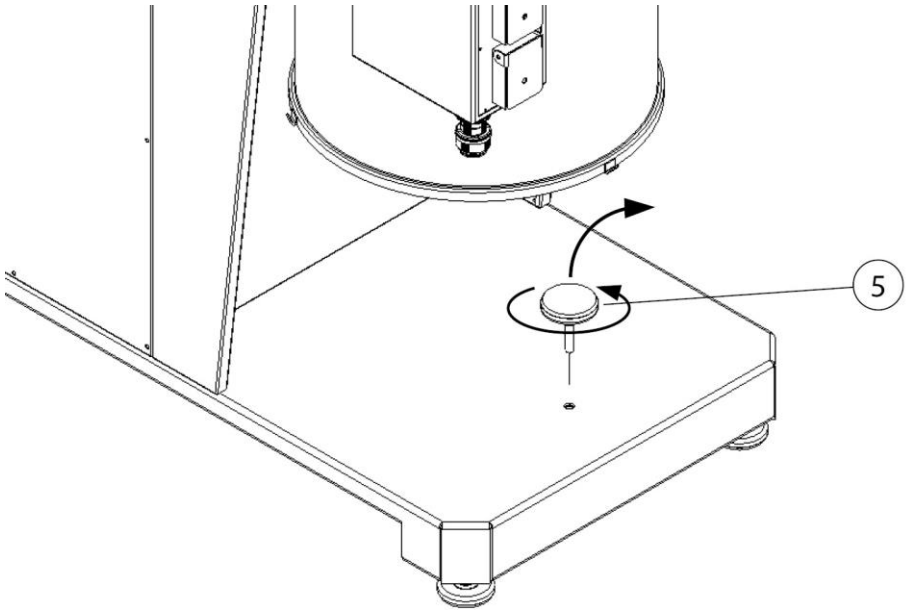


Afb. 14: Filter vervangen – stofopvangreservoir verwijderen

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Filterbehuizing	4	Vacuümslang
2	Spansluiting	5	Steun (machinevoet, instelbaar)
3	Stofopvangreservoir		

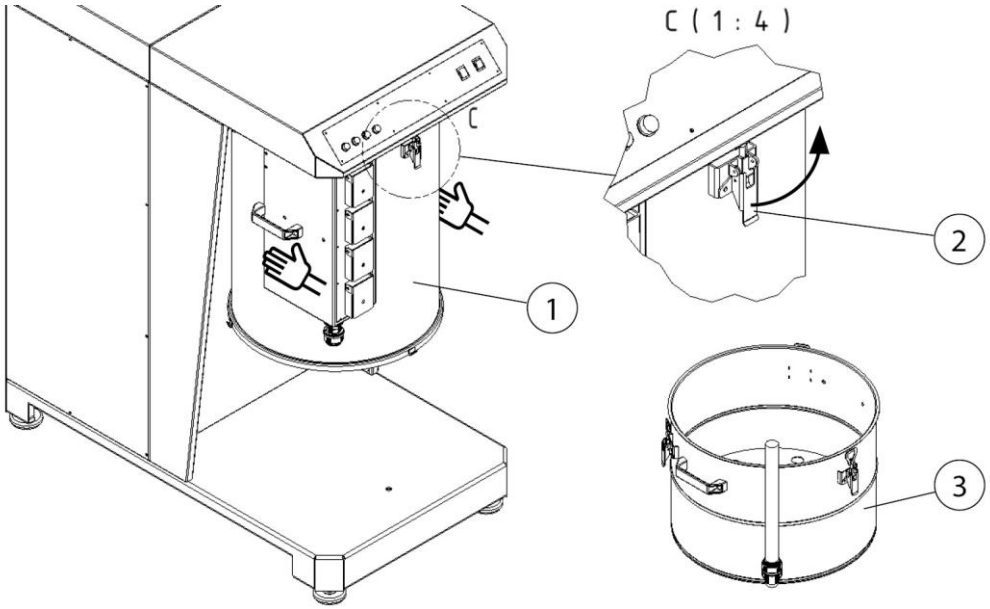
Tab. 11: Posities op het product

5. Maak het stofopvangreservoir (pos. 3) los door de drie spansluitingen (pos. 2) te openen.
6. Schroef de steun vast (pos. 5) en trek de vacuümslang los (pos. 4). Verwijder dan het stofopvangreservoir (pos. 3).



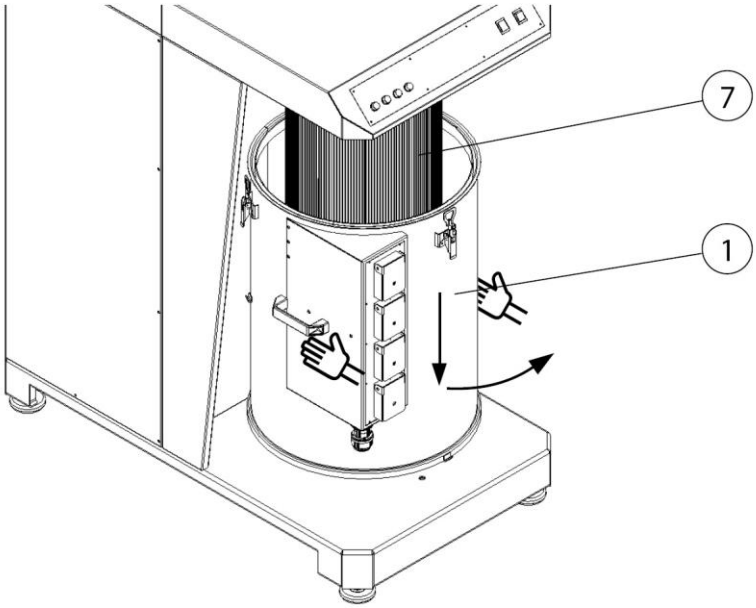
Afb. 15: Filter vervangen – steun demonteren

7. De steun (pos. 5) demonteren en opzij leggen.



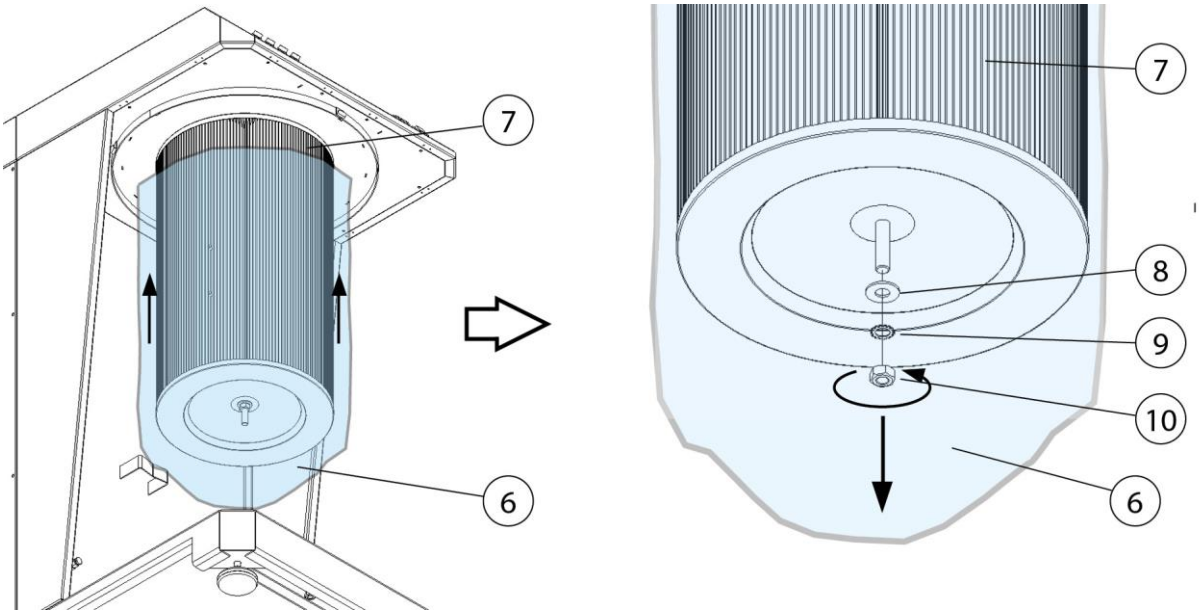
Afb. 16: Filter vervangen – filterbehuizing demonteren

8. Demonteer de filterbehuizing (pos. 1) door hem tegen te houden en de drie bovenste spansluitingen los te maken (pos. 2).



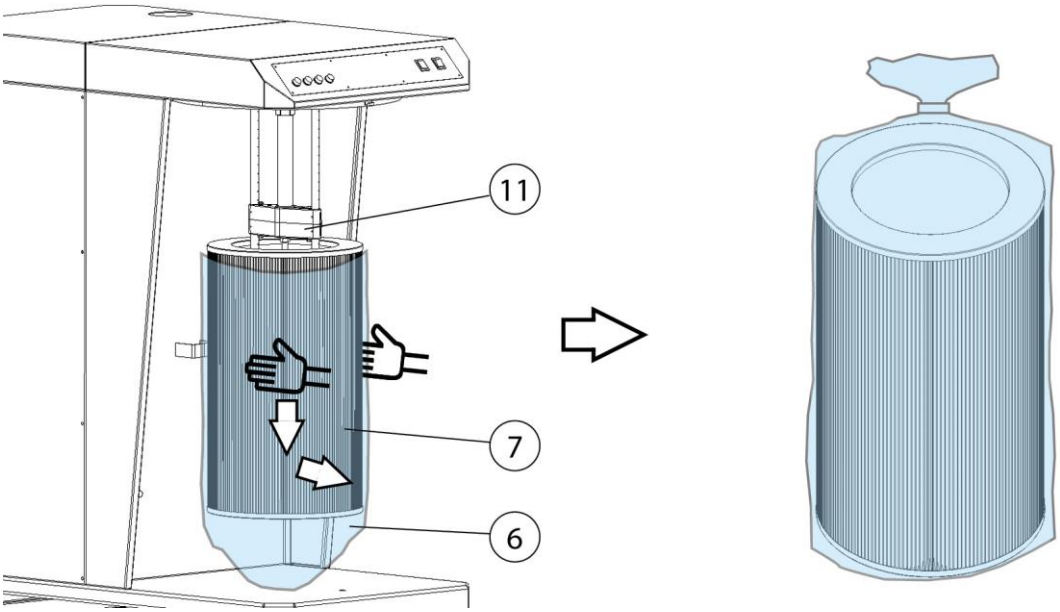
Afb. 17: Filter vervangen – filterbehuizing demonteren

9. Laat de filterbehuizing zakken en haal hem schuin uit het product.



Afb. 18: Filterpatroon demonteren

10. Zeskantmoer (pos. 10) losdraaien, maar niet helemaal verwijderen.
11. Plaats de meegeleverde afvalzak (pos. 6) voorzichtig over de vervuilde filterpatroon.



Afb. 19: Filterpatroon verwijderen

12. Houd de afvalzak (pos. 6) vast met de filterpatroon (pos. 7) en draai de moer (pos. 10) helemaal los. Laat vervolgens de patroon, samen met de gekartelde borgring en de afdichtring (pos. 8 + 9) in de afvalzak vallen.
13. Haal de afvalzak (pos. 6) met de filterpatroon (pos. 7) langs de rotatie-nozzle (pos. 11) naar beneden uit het product.
14. Sluit de afvalzak (punt 6) luchtdicht af en werp hem weg volgens de geldende voorschriften.
15. De inbouw van de nieuwe filterpatroon geschiedt in omgekeerde volgorde. (Zie pos. 12 – 5).
16. Zorg er bij het plaatsen van de nieuwe filterpatroon voor dat de pakkingen van de filterpatronen schoon zijn en gelijk liggen met de patroonhouderplaat.
17. Wanneer de montage voltooid is, sluit u het product aan op het stroomnet en op de persluchttoevoer.
18. Stel het product weer in werking. Zie ook hoofdstuk “Inbedrijfstelling”.

7.3.7 Onderhoudsschema

Werkzaamheden	Tijdstip/intervallen	Aanwijzingen:
Ledigen van het stofopvangreservoir	Indien nodig	
Tap het condensaat af uit het persluchtreservoir	Naar behoefte maar minstens 1 x per maand	
Persluchtveiligheidsventiel controleren	Om de 6 maanden	Zie hoofdstuk “Onderhoud”
Filterpatronen vervangen – hoofdfilter	Indien nodig	

Tab. 12: Onderhoudsschema

7.3.8 Onderhoudscertificaat (kopie sjabloon)

Product machine-nr.	Ventilator apparaten-nr/ AB.-nr.

Apparaten - Identificatie – zie typeplaatje:

Soort werkzaamheid	Bedrijfs-uren	uitgevoerd op	Naam/ Handtekening

Tab. 13: Onderhoudscertificaat

Opmerking:

De onderhoudscertificaten moeten bij iedere reclamatie worden bijgevoegd. Klachtenafhandeling zonder de benodigde documenten is niet mogelijk.

7.4 Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Informatie
Het product start niet	Ontbrekende netspanning	Laat het controleren door een gekwalificeerde elektricien
	Start/stop-sensor (optionele uitrusting) aangesloten, maar geen lasstroom gedetecteerd. Lasproces nog niet gestart	Lasproces starten
Niet alle rook wordt verwijderd	Tocht	Tocht voorkomen
	Onjuist afzuigvermogen ingesteld	Benodigd afzuigvermogen controleren en corrigeren
Uitlaat voor schone lucht stoot stof uit	Filterelementen zijn beschadigd	Filterelementen vervangen
Product / filter wordt niet gereinigd	Geen persluchttoevoer beschikbaar. Druk / persluchttoevoer onvoldoende	(alleen bij producten met reinigbaar filter)
Product schakelt uit	Temperatuur van een productonderdeel te hoog	Product laten afkoelen
Het afzuigvermogen is te gering of nihil	Niet gebruikte aanzuigopeningen zijn open	Niet gebruikte aanzuigopeningen sluiten
	Lastoorts/aanzuigleiding is verstopt	Lastoorts/aanzuigleiding reinigen
	De filterelementen zijn verzadigd	Filterelementen vervangen

Tab. 14: Problemen oplossen

7.5 Probleemoplossing – knippercodes

Storingen en onderhoudsinstructies worden gesignaleerd door knippercodes van het signaallampje.

Elke knippercode wordt gevolgd door een korte pauze (4 seconden).

Knippercode	Oorzaak	Informatie
1 x knipperen	Fout in de spanningsvoeding	Fasenvolgorde door een gekwalificeerde elektricien laten controleren
2 x knipperen	Motorbeveilingsschakelaar geactiveerd	Stroomopname te hoog Contact opnemen met de service
3 x knipperen	Onderhoudsinterval bereikt/ overschreden	Onderhoud uitvoeren – serviceafdeling van de fabrikant contacteren
4 x knipperen	Filtertoestand kritisch Verschildruk boven de 2500 Pa.	Filter vervangen Zie hoofdstuk “Filter vervangen”
5 x knipperen	Veiligheidsuitschakeling Verschildruk boven de 3000 Pa.	Filter vervangen Product kan pas weer worden ingeschakeld nadat het filter is vervangen
6 x knipperen	Persluchttoevoer te gering / nihil	Persluchttoevoer controleren Zie hoofdstuk “Technische gegevens”

Tab. 15: Probleemoplossing – knippercodes

INFORMATIE

Als de storing niet door de klant kan worden verholpen, neem dan contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.

7.6 Noodprocedures

In geval van brand van het product of de eventuele detectie-elementen ervan moeten de volgende stappen worden ondernomen:

1. Het product van het stroomnet loskoppelen! Indien aanwezig, netstekker uit het stopcontact trekken; hoofdschakelaar in de 0-stand zetten; zekeringen van de toevoerleiding scheiden.
2. Schakel de persluchttoevoer, indien beschikbaar, uit.
3. Bestrijd het vuur met een in de handel verkrijgbare poederblusser.
4. Verwittig de plaatselijke brandweer indien nodig.

⚠ WAARSCHUWING

Producten met onderhoudsdeur niet openen. risico van steekvlam vorming!

Raak het product in geval van brand nooit aan zonder geschikte beschermende handschoenen te dragen. Gevaar voor brandwonden!

8 Verwijdering

⚠ WAARSCHUWING

Huidcontact met snijdrook enz. kan bij gevoelige personen huidirritatie veroorzaken!
Alleen daarvoor opgeleid en geautoriseerd vakpersoneel mag het product in overeenstemming met de veiligheidsinstructies en de geldende voorschriften inzake ongevallenpreventie demonteren!

Ernstig lichamelijk letsel in de ademhalingsorganen en de luchtwegen is mogelijk!
Gebruik om contact en inademen van stofdeeltjes te voorkomen beschermende kleding, handschoenen en een ademhalingsapparaat!
Het vrijkomen van gevaarlijke stofdeeltjes moet bij de demontage vermeden worden, zodat dit geen schade toebrengt aan personen in de omgeving.

⚠ LET OP

Houd u bij alle werkzaamheden aan en met het product aan de wettelijke verplichtingen inzake afvalpreventie en correcte recycling/verwijdering.

8.1 Kunstoffen

Alle gebruikte kunststoffen moeten zo veel mogelijk worden gesorteerd. Kunststoffen moeten in overeenstemming met de wettelijke vereisten worden weggegooid.

8.2 Metalen

Alle eventueel gebruikte metalen moeten worden gescheiden en verwijderd.
Verwijdering moet door een geautoriseerd bedrijf worden uitgevoerd.

8.3 Filterelementen

Alle eventueel gebruikte filterelementen moeten in overeenstemming met de wettelijke vereisten worden weggegooid.

9 Bijlage

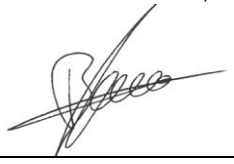
9.1 EG-conformiteitsverklaring

Etikettering:	Lasrookfilter-inrichting
Serie:	VacuFil 500
Type:	**82755, 82756** (eventueel andere artikelnummers bij andere productvarianten)
Machine-ID:	Zie typeplaatje in het voorste deel van deze bedrijfshandleiding
	Het product is ontworpen, geconstrueerd en gefabriceerd in overeenstemming met EU-richtlijnen 2006/42/EG Machinerichtlijn
	Het product komt bovendien overeen met de bepalingen van 2014/30/EU – EMC-richtlijn 2014/29/EU – Richtlijn drukvaten 2014/35/EU - Laagspanningsrichtlijn
	In uitsluitende verantwoordelijkheid van
Bedrijf:	**KEMPER GmbH** Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

De volgende geharmoniseerde normen worden toegepast:
EN ISO 12100:2010 – Veiligheid van machines – Algemene ontwerpbeginselen
EN ISO 13857:2019 – Veiligheid van machines – Veiligheidsafstanden
EN ISO 13854:2019 – Veiligheid van machines – Minimumafstanden
EN ISO 4414:2010 – Veiligheid van pneumatische machine-uitrusting
EN ISO 21904-1:2020 – Veiligheid en gezondheid op het werk bij lassen
EN IEC 61000-6-2:2019 – Elektromagnetische compatibiliteit – Immuniteit voor industriële omgevingen
EN IEC 61000-6-4:2019 – Elektromagnetische compatibiliteit – Uitgezonden straling
EN 60204-1:2018 – Veiligheid van machines – Elektrische uitrusting
EN ISO 13849-1:2015 – Veiligheid van machines – Besturingssystemen

Een volledige lijst met toepasselijke normen, richtlijnen en specificaties is verkrijgbaar bij de fabrikant. De bij het product behorende bedrijfshandleiding is aanwezig.
Aanvullende informatie:
Deze conformiteitsverklaring vervalt wanneer deze verkeerd gebruikt wordt, zoals bij constructieve verandering die niet schriftelijk door ons als fabrikant is bevestigd.

De heer Marcel Kusche is geautoriseerd om de technische documentatie samen te stellen. Kemper GmbH, Von-Siemens-Str. 20, 48691 Vreden, Duitsland



Vreden, 06.05.2025		CEO
Plaats, datum	B. Kemper	Gegevens over ondertekenaar

9.2 UKCA Declaration of Conformity

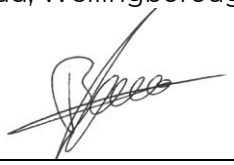
Designation:	Welding fume filter unit
Series:	VacuFil 500
Type:	**82755, 82756** (possibly different article numbers for other product variants)
Machine ID:	See name plate in front section of this operating manual
	This product is developed, designed and manufactured in accordance with the UKCA directives Supply of Machinery (safety) Regulations 2008
	The product continues to comply with the provisions of the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 Pressure Equipment Regulations 2016
	At the sole responsibility of
Company:	**KEMPER GmbH** Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

The following designated standards and technical specifications have been applied:

BS EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
BS EN ISO 13857:2019 Safety of machinery - Safety distances
BS EN ISO 13854:2019 Safety of machinery
BS EN ISO 4414:2010 fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components
BS EN ISO 21904-1:2020 Health and safety in welding and allied processes
BS EN IEC 61000-6-2:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
BS EN IEC 61000-6-4:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments
BS EN 60204-1:2018 Safety of machinery - Electrical equipment of machines
BS EN ISO 13849-1:2016 Safety of machinery - Safety-related parts of control systems
BS EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.
Additional information:
If it is not used for as intended or the design is altered, the Declaration of Conformity expires, unless confirmed in writing by us as manufacturers.

UK Authorised Representative (for authorities only): Mr. Marc Crawford
United Kingdom KEMPER (U.K.) Ltd.
Venture Court, 2 Debdale Road, Wellingborough, Northamptonshire NN8 5AA



Vreden, 06.05.2025		CEO
Place, date	B. Kemper	Identification of the signatory

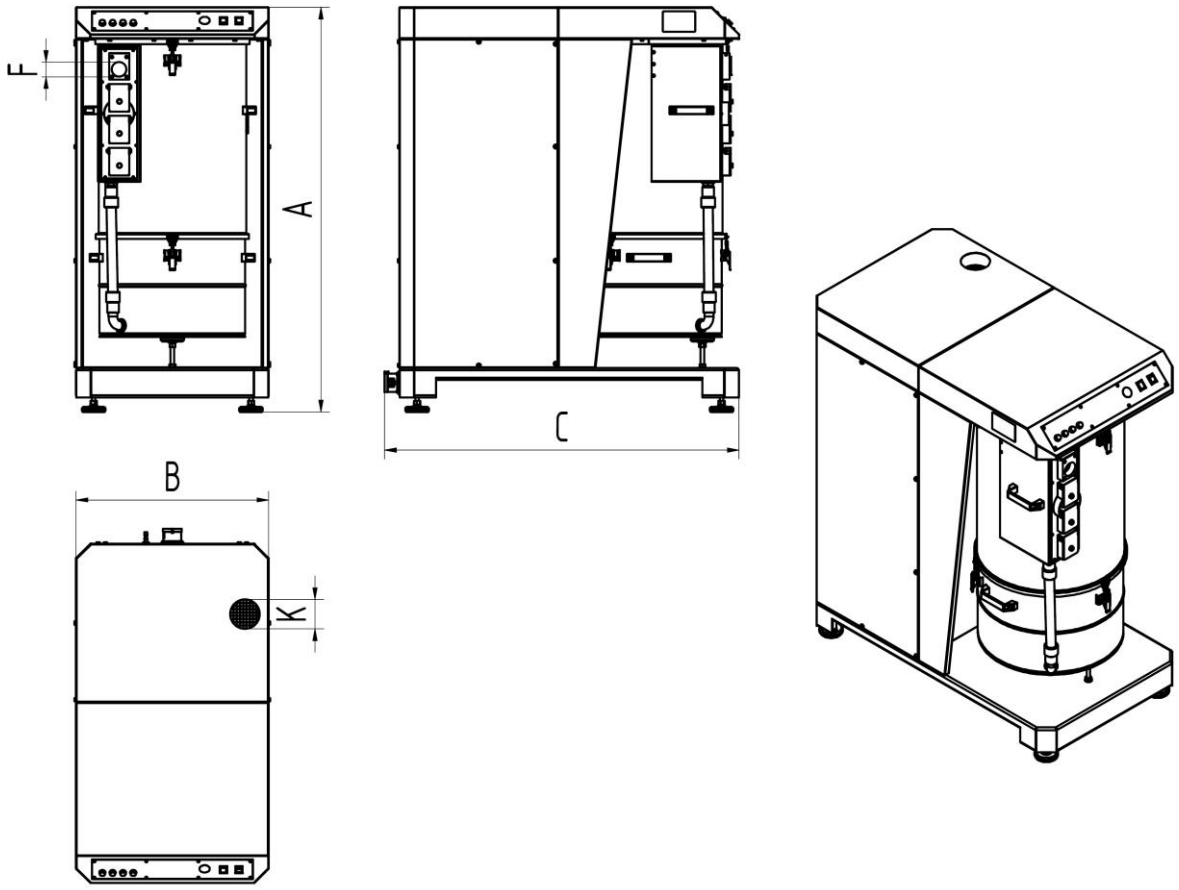
9.3 Technische gegevens

Benaming	Type	
Filter	82755	82756
Filtertrappen	1	
Filtertechniek	Reinigingsfilter	
Reinigingsprocedure	Rotatie nozzle	
Filteroppervlakte m^2 [ft^2]	10 [108]	
Aantal filterelementen	1	
Totale filteroppervlakte m^2 [ft^2]	10 [108]	
Filtertype	Filterpatroon	
Filtermateriaal	ePTFE-membraan	
Afscheidingsgraad ≥ %	99,9	
Lasrookklasse	--	
Testnorm	--	
Filterclassificatie/ stofclassificatie	M	
Basisgegevens		
Maximaal ventilatorvermogen m^3/h [CFM]	700 [412]	
Afzuigvermogen m^3/h [CFM]	500 [294]	
Onderdruk Pa [inch WC]	20000 [80]	
Motorvermogen kW [hp]	5,5 [7.38]	
Aansluitspanning/nominale stroom/beschermingsklasse/ISO-klasse	zie typeplaatje	
Toelaatbare omgevingstemperatuur °C [°F]	-10 tot +40 [+14 tot +104]	
Inschakelduur %	100	
Geluidsdrukniveau dB(A)	74	
Persluchttoevoer bar [PSI]	5 – 6 [73 – 87]	
Benodigde perslucht NL/min [CFM]	230 [8]	
Persluchtklasse	2:4:2 ISO 8573-1	
Afmeting basisproduct (b x h x d)	zie maatblad	
Gewicht basisproduct kg [lbs]	270 [596]	
Aanvullende informatie		
Ventilatortype	Zijkanaalcompressor	
Afzuigvermogensregeling	--	ja

Maximale opstelomgeving boven NAP (Normaal Amsterdams Peil) [ft]	1500 [4921]

Tab. 16: Technische gegevens 82755

9.4 Maatblad



Afb. 20: Maatblad

Symbool	Afmeting mm [in]	Symbool	Afmeting mm [in]
A	1377 [54,2]	F	4x Ø 45 (1x Ø 100) [4x Ø 1,8] [(1 x Ø 4,0)]
B	655 [25,8]	K	Ø 100 [Ø 3,9]
C	1205 [47,4]		

Tab. 17: Maattabel

9.5 Reserveonderdelen en toebehoren

Volgnummer	Benaming	Art.nr.
1	Hoofdfilter – reinigbaar filter	1090440
2	1 afvalzakken voor stofopvangreservoir	1490399
3	Set van 10 afvalzakken voor stofopvangreservoir	1190893
5	Zuigslang 2,5m Ø, 45 mm lang	93070004
6	Zuigslang 5,0m Ø, 45 mm lang	93070005
7	Zuigslang 10,0m Ø, 45 mm lang	93070006
8	Trechtermondstuk, rond, zuigopening Ø 210 mm	2320006
9	Spleetmondstuk, breedte 300 mm, met magneetvoet	2320008
10	Spleetmondstuk, breedte 600 mm, met magneetvoet	2320009
11	Trechtermondstuk, flexibel met magneetvoet	2320010
12	Adapter voor laspistolen 42-44 mm	1060071
13	Adapter voor laspistolen 39-42 mm	1060104
14	Adapter voor laspistolen 30-38 mm	1060084
15	Automatische start/stop-functie	94102704

Tab. 18: Reserveonderdelen en toebehoren

Deutschland (HQ)
KEMPER GmbH
Von-Siemens-Str. 20
D-48691 Vreden
Tel. +49 2564 68-0
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

United Kingdom
KEMPER (U.K.) Ltd.
Venture Court
2 Debdale Road
Wellingborough
Northamptonshire NN8 5AA
Tel. +44 1327 872 909
Fax +44 1327 872 181
mail@kemper.co.uk
www.kemper.co.uk

France
KEMPER sàrl
7 Avenue de l'Europe
F-67300 Schiltigheim
Si vous appellez de France
Tél. +33 800 91 18 32
Fax +33 800 91 90 89
De Belgique ou de l'étranger
Tél. +492564 68-135
Fax +492564 68-40135
mail@kemper.fr
www.kemper.fr

China
KEMPER China
Floor 2, Building 6
No. 500 Huapu Road
Shanghai 201799
P.R. of China
Tel. +86 (21) 5924-0978
Fax +86 1852-1069-401
info@kemper-china.com.cn
www.kemper.cn.com

Česká Republika
KEMPER spol. s r.o.
Pyšelská 393
CZ-257 21 Poříčí nad Sázavou
Tel. +420 317 798-000
Fax +420 317 798-888
mail@kemper.cz
www.kemper.cz

United States
KEMPER America, Inc.
2460 Industrial Park BLVD.
Cumming, GA 30041
Tel. +1 770 416 7070
Fax +1 770 828 0643
info@kemperamerica.com
www.kemperamerica.com

Nederland
KEMPER B.V.
Demmersweg 92
Begane grond
7556 BN Hengelo
Tel. +492564 68-137
Fax +492564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

España
KEMPER IBÉRICA, S.L.
Avda Diagonal, 421 3°
E-08008 Barcelona
Tel. +34 902 109-454
Fax +34 902 109-456
mail@kemper.es
www.kemper.es

India
KEMPER India
55, Ground Floor, MP Mall
MP Block, Pitam Pura
New Delhi -110034
Tel. +91.11.42651472
mail@kemper-india.com
www.kemper-india.com

Polska
Kemper Sp. z o.o.
ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa
Tel. +48 22 5310 681
Faks +48 22 5310 682
info@kemper.pl
www.kemper.pl